

بقلم: محمد عبد الخنى حسن



مـون فليت

والمراجع المحالة المحا

17



بقلم: محمد عبدالغني حسن

الطبعة العامسة



قرية مون فليت

تقع قربة «مون فليت »على مسافة لا تبعد كثيراً عن البحر ، إنها على بعد نصف ميل من الشاطئ ، وفي الوقت نفسه تقع على الضفة العنى – أو الضفة الغربية لنهر « فليت » .

وليست هذه البحيرة صالحة لشيء مما تصلُّح له البحيراتُ عادة ، الله أنها صارت موطيناً لأصناف من طيور البحر ، وخاصه ذلك الطائر المعروف بمالك الحزين ، كما كانت مكاناً ملائماً لأنواع من المحار والأصداف البحرية . وعلى العموم كانت أشبه شيء بتلك المستنقعات التي تكثر في بلاد الهند .

ولا أزال أذكر — حينها كنت في أيام طفولتي — أنني كنت أظن أن هذه القرية سميت باسم و مون فليت » لأن القمر « The Moon » في ليلة ساكنة من ليالي الصيف ، أو الشتاء القارس، قد عكس ضوءه الباهر ، وأرسل سناه اللامع على وجه تلك البحيرة . ولكنني علمت فيها بعد أن كلمة و مون » ليست هي بمعني القمر ، كما يتبادر إلى ذهن السامع ، وكما تبادر إلى ذهني أول الأمر ، ولكنها اختصار لكلمة « موهون » ، التي هي لقب أسرة عظيمة ، كانت على جانب كبير من الثراء والحجد ، وكان أفراد ما يوماً سادة الأرض ، ونبلاء تلك البقعة من البلاد .

ولعلك _ أيها القارئ الكريم _ تحب أن تعرف اسمى ، فاعلم أنبى أد عمى « چون ترنشارد » . ولقد كنت أبلغ من العمر خمسة عشر عاماً حين بدأت هذه القصة من حياتى في الظهور .

وكنت فى ذلك الحين غلاماً يتيم الأبوين ، فقد حَرَمتنى الأقدارُ أبى وأمى، قبل أن تبدأ هذه القصة ببضع من السنين . ولكننى لم أعدَم أن أجد لنفسى ــ بعد موت أبوى ــ مُسْتَقَرًّا ومُقاماً في بيت خالتي والمستَقَرًّا ومُقاماً في بيت خالتي والمس أرنولد ،

والحق أن القدر الذي حرَمني عطف الوالدين ، لم يبخل على بعطف هذه الحالة ، على طريقها الحاصة ، وإن كانت صرامها وشدتها في المعاملة وكثرة تدقيقها في الأمور لم تدع لى سبيلا إلى أن أمنحها حبى ، وأهب لها قلبي

ولا منفر من أن أتحدث أول الأمر عن ذلك المساء من أمسية الحريف في سنة ١٧٥٧. لقد كان ذلك في أخر بات شهر أكتوبر ، وإن كنت لا أذكر تاريخ اليوم نفسه على وجه التحديد ، وكل ما أذكره أنني جلست في غرفة الاستقبال الأمامية الصغيرة ، بعد أن فر غت من تناول الشاى ، لأسلى النفس ببعض المطالعات . ولا أزال أذكر تلك المجموعة من الكتب التي كانت تحتويها مكتبة خالتي . لقد كان فيها نسخة من الكتاب المقد س ، وبعض كتب في الأدعية والمواعظ . ولعل أثمن مافي هذه المجموعة — بالنسبة إلى غلام ناشى مثلى — كان ذلك الكتاب الذي أعارني إياه المسر (جليني) واعظ القرية ومعلم أطفالها . لقد كان كتاباً من الماوءة بالمغامرات وعناصر التشويق المثيرة للاهمام . وكان المي الكتاب الذي أعارني المي هذا الكتاب الماوءة بالمغامرات وعناصر التشويق المثيرة للاهمام . وكان المي هذا الكتاب (حكايات ألف ليلة وليلة ، . . .

وقد بدأ الضوء الخافت بحملني حملاً على أن أترك القراءة ، كما كانت

لَـذَ عَاتَ البرد في هذه الغرفة، التي لم تشعل فيها خالتي نار المدفأة ــ لأنها لم تكن تسمح بإيقاد النار للتدفئة إلا في شهر نوفبر ــ سبباً آخر في حملي على ترك الغرفة والقراءة معاً

ولعل الرائحة الزنخة للشحم المذاب، التي كانت تنبعث من الشموع المضاءة في المطبخ، والتي كانت تتصاعد إلى أنفي فتكاد ترز كمه –كانت سبباً يُضاف إلى ما سبق من أسباب

ولقد بلغت فى قراءة الكتاب موضعاً ضاقت له أنفاسى ، وانقبض له صدرى ، وجعلنى أتمنى أن أترك القراءة مخافة ما كنت أتوقعه من الأحداث لو أننى مضيت فى القصة على وجهى . . .

لقد كان ذلك الموضع من « ألف ليلة وليلة » حيت قصة المصباح العجيب، حيما ألتى الساحر حجراً كبيراً ليسد به فتحة الحجرة التى تحت الأرض ، حتى يحبس بذلك الفتى « علاء الدين » فى الظلام ، لأنه أبى أن يتعطى الساحر المصباح إلا إذا تأكد أنه قد صَعد إلى وجه الأرض ثانية " فى سلام وأمان "

ولقد ذكرتنى هذه القصة بواحد من تلك الأحلام المفرزعة الرهيبة، حيث يرى الواحد منا في المنامأنه محبوس في غرفة صغيرة محكمة الأبواب، منع لقة النوافذ، وأن حوائط هذه الغرفة منطبقة عليه إطباقاً تاماً لا يستطيع الخلاص منه. وهكذا أوحت إلى هذه القصة المزعجة ذكريات مخيفة

تمثلت أشباحها وصُورُها أمامى فى إحدى الحوادث التى مرّت بى بعد ذلك.

ولهذا كله ألقيّت الكتاب من يدى، وتوقّفت عن القراءة، وآثرت أن أخرج إلى الشارع لأتخلّص مما كان يُساور نى من مخاوف الموضع الذى بلغته من قصة علاء الدين.

لم يكن هذا الشارع التعيس على أحسن أحواله ، ومما لا شك فيه أنه كان إلى الأمس غير البعيد أجمل وألطف مما كان عليه اليوم .

وكانت بيوت قرية (مون فليت) مبعثرة "هنا وهناك على امتداد فصف ميل من جانبي الطريق العام ، وكان هناك طابع من الحزن يخيم على تلك البيوت المتناثرة ، والتي تضم " من السكان ما لا يبلغ المائتين عداً . ولم يحن واحد " من أهل (مون فليت) بتجديد بيته ، ولم يكن عندهم من وسيلة لإصلاح البيوت المتداعية إلا هدمها . ولذلك كانت تبدو البيوت كثيبة ، "كما كانت الحدائق بجدرانها المهد"مة ، وأسوارها المتداعية ، تزيد في وحشة المنظر وكآبته . وحتى الكثير من البيوت القائمة بدا عليها أنها لا تحتمل البقاء طويلا .

فى اللحظة التى خرجت فيها إلى الشارع ، كانت الشمس قد مالت إلى الغروب، وكان الظلام غير كثيف ، ولكنه كان كافياً لأن يحجب عن عينى رؤية الطرف الآخر من القرية الممتد ناحية البحر . وقد أعان

على ظلام الجو ذلك الدخان المنتشر في الهواء والذي كان يتصاعد من احتراق بعض الحشائش والأعشاب التي كانت رائحتها تتصعد إلى الأنوف. وكانت لذعات هواء الجريف تذكر بنيران المدافئ اللامعة ، وبليالى الشتاء الطويلة المؤذنة بالحلول عما قريب .

وكان السكون يلف المكان كله فى أثوابه الهادثة ، فلم أسمع حسنًا ولا حركة فى تلك العتشمة الموحشة الساجية ، إلا دقات مطرقة كانت تتوالى على مسمعى من نغم رتيب . ولقد اتجهت إلى ناحية الصوت لأرى ماذا كان يحدث هناك، فإن أصوات المطارق لم تألفها قرية «مون فليت» منذ كان أهلها لا صناعة لهم غير صيد الأسماك . . .

ولشد" ما كانت دهشى حين رأيت عند مصد الصوت و راتسى » نحات القبور وحارس مقبرة مون فليت، وهو واقف تحت سقيفة من الخشب تتجه فتحم نحو الطريق ، وفي يده المطرقة والإزميل! وشظايا أحجار المقبرة تتناثر من حوله، ونتقرات المطرقة تتتابع في نغمها الرتيب، فتقطع سكون المساء صارخة ": تك ، تك ، تك !

لقد كان راتسى بناء قبل أن يحترف مهنة صيد الأسماك ، وكانت أدوات البناء والنحت طيعة في يديه الماهرتين ، ولذلك كان أهل القرية بلجأون إليه لينحت لموتاهم شواهد القبور . . .

وما إن وقعت عيني على راتسي وهو مقبل على عمله حتى استندت وما إن وقعت عيني على راتسي وهو مقبل على عمله حتى استندت

إلى باب سقيفته، وأخذت أراقبه والإزميل فى يده، والضوء الخافت ينبعث من خلال مصباح ضئيل، وما كاد يرفع بصرة ليرانى حتى ابتدرنى بالكلام قائلا:

- تعال يا چون! إذا لم يكن لديك ما تعمله ، فتعال وأمسك لى المصباح ، وقرَّبه منى . فلم يبق أمامى غير نصف ساعة لإنجاز هذه المهمة .

ولم أجد مفرًا منأن أجيب راتسى إلى طلبه، فقد كان دائمًا لطيفًا معى ، 'محسناً إلى" ، وكثيراً ما أعارنى إزميله لأصنع به مراكب صغيرة من الحشب . ولهذا دخلت في السقيفة وأمسكت المصباح بيدى على الهيئة التي أرادها . وكثيراً ماكانت تطرف عيناه حينا يرى قشور الحجارة تتطاير قريبة" من عيني .

وقد أتم راتسى نحت العبارات المنقوشة على شاهد المقبرة حينها دخلت عليه ، وأخذ بعد ذلك ينحت رسماً لسفينتين صغيرتين فى أعلى الحجر . وقد بدت صورة السفن أمام عينى حينذاك وكأنها قطعة من الفن الجميل ، ولكننى الآن أدرك تمام الإدراك عكس ما كنت أتصوره فى ذلك الزمن البعيد !

ولم يستطع الزمن أن يغير شيئاً من معالم ذلك الحجر المنحوت ، في مكنك أن اليوم أن تراه في فيناء الكنيسة بقرية مون فليت ، و يمكنك أن في مكنك أن اليوم أن تراه في فيناء الكنيسة بقرية مون فليت ، و يمكنك أن اليوم أن تراه في فيناء الكنيسة بقرية مون فليت ، و يمكنك أن اليوم أن تراه في فيناء الكنيسة بقرية مون فليت ، و يمكنك أن

تقرأ العبارة المنقوشة عليه ، ولو أن تقلّب الليل والنها قد أحال لونه ، فلم يكن في مثل ذلك الوضوح الذي رأيته عليه في تلك الليلة . وكان الحجر يحمل هذه العبارة التالية :

« ذكرى مقدسة الفتى داڤيد بلوك الذى قتل فى سن الخامسة عشرة بطلقة نارية من السفينة "إليكتور" فى ٢١ يونية سنة ١٧٥٧ »

الحقُ أن ألسنة أهل القرية كلّها أخذت تتحدث بقصة ذلك المصرع الأليم الذي لقيه الفتى داڤيد ، حتى كان يترويها كلُ فم .

وكان داڤيد هو الابن الوحيد لـ « إلزيڤير بلوك » الذي كان يدير حانة في طرف قرية مون فليت باسم « هواي نوت » .

وَلَعَلَكُ تَرِيدُ أَنْ تَعَرِفُ الظَرُوفُ الَّتِي لَتِي فَيِهَا الفَتِي جَونَ هَذَهُ النَّهَايَةُ الْحَزنَةُ وهو لم يَسَزَلُ بعد ُ في نضارة الفتوة ومطالع الشباب ؟

لقد كان مع جماعة من المهربين على ظهر إحدى سفن النهريب حيماً فاجأتهم سفينة حكومية مطاردة فى إحدى الليالى من شهو يونية . ويقول الناس فى أخبارهم التى يروونها عن ذلك الحادث إن السيد « ماسكيو » مأمور الضبطية القضائية الذى كان يسكن قصر الحاكم فى مون فليت ،

هو الذى دل جنود خفر السواحل على سفينة المهربين ، وأنه على كل حال كان على ظهر السفينة الحكومية « إليكتور » حينا أحاطت بسفينة النهريب من كل جانب ، وضيعت عليها الخناق .

وَلَمْ يَكُن أُبِدَّ حِينَ اقتربت السفينتان بعضهما من بتعش – من أن تقوم معركة بين المطاردين والمهربين ، وفي خلال الصراع الحامى أخرج ماسكيو مسلسه ، وأطلق منه قذيفة على وجه الفتى دافيد ، وهو منه على هدَف قريب .

ومما يؤسف عليه أن تلك المعركة البحرية لم تستجل إلا عن مقتل غلام في مثل عمر الزهر ، أما بقية المهربين فقد قبض عليهم رجال المطاردة وساقلُوهم مكبلين في الأغلال اثنين اثنين ، وطافوا بهم خلال القرية ، عيث كان الرجال ينظرون إليهم وهم على عتبات بيوتهم ، أو يمشون خلفهم لتشييعهم وهم في طريقهم إلى سجن (دورشستر) الكثيب ، بيها كان النساء يبدين الأسف ، مشاركة منهن لشعور زوجات المعتقلين .

وبينها كان المهرَّبون فى طريقهم إلى السجن مع حرَّاسهم الأشداء ، كان جُنْهان الفتى داڤيد مُلقَّى على ظهر السفينة، بعد أن دفع حياته ثمناً غالياً .

وقف راتسی وهو متراجع إلی الوراء قلیلا أمام حجر المقبرة الذی

ينحته ، ليلتى نظرة على رسم العلم الذى كان ينقبُشُه على سفينة المطاردة ، ثم أخذ يلتى من فه هذه العبارات :

- « لقد كان عملا وحشيًّا أن تُطلَّقَ النارُ على مثل ذلك الغلام اليافع : وما أشد العذاب والعقاب الذي يتُنتظر أن بلاق بقية المهربين الذين سيقوا إلى السجن ، فقد سمعت أن المحام « إمبسون » يقول : «إن الإعدام سيكون مصير ثلاثة من هؤلاء المساكين . . وما زلتُ أذكر من ثلاثين عاماً كيف حكم القضاء على أربعة مهربين بالموت في حادث كهذا الحادث . . . أوه ! ما علينا ! سأقضى يوم الاثنين المقبل في تلوين السفينتين بالصبغ الأسود ، أما العلم فسأطليه باللون الأحمر . . . والآن يا بني ! لقد ساعدتني بحملك المصباح على أن أنجز نحت شاهد القبر الليلة ، فتعال معي إلى حانة "هواي نوت" ، وهناك سأقضى بعض الوقت في الحديث مع "إلزيڤير" ، الذي يحتاج - بعد أن ساءه الزمان بمصرع ولده - إلى بعض القلوب المخلصة ، يتسلى " بكلماتها الرحيمة ، وعواطفها الرقيقة على إساءات الأيام . . . »

لقد كنت في ذلك الحين غلاماً يافعاً ، ولكن معانى الرجولة أخذت تدب في نفسى . . فقد حسب ت حينداك أن من دواعى الشرف العظيم أن أدعى إلى حانة « هواى نوت » ، فإن مثل تلك الدعوة قد نقلتنى لحظة إلى مصاف الرجال . .

آه! أيتها الطفولة الجميلة الحلوة! ما أكثر شوقنا ونحن في رحابك إلى أن نتخلص منك إلى رحاب الرجولة ، ولكننا لا نلبث حين تمضى بنا عجلة العمر أن نتمنى العودة إلى رحابك من جديد!!

ولكن سرورى بتلك الدعوة الكريمة لم يد م طويلا بغير مايشوبه من عوامل كادت تبد ده وتُحيله إلى خوف شديد ... فلقد خفت حتى أن أفكر فيا عسى أن تقوله لى خالتى « چين » لو أنها علمت أننى كنت في حانة « هواى نوت ، وفوق هذا ما كنت أظننى أقدوك على أن أرى آثار الحزن المنطبعة على وجه « إلزيقير » منذ مصرع ولده داڤيد . . .

* * *

ولم يكن اسم « هواى نوت » هو الاسم الحقيق فذه الحانة! لقد كان اسمها في الحقيقة «حانة موهون»، لأن أسرة موهون — كما ذكرت لكم — كانت عمتلك القرية بأسرها ، ولكن الحظوظ خانت هذه الأسرة كما خانت حظ قرية مون فليت كلها معهم .

ولقد بقيت أطلال تصورهم وأنقاض دورهم التي هدمتها الآيام مُطلّة في لونها الصخرى الأدكن ، على رءوس الهضبة وسفوحها المشرفة على قرية مون فليت . وبقيت دُورُ الضيافة عندهم على منتصف الطريق العام مهجورة لا تطرُقها قدم، ولا يعد عليها وافد . . .

وكان شعارهم وشارة أسرتهم يتوج كل شيء في القرية ، من الكنيسة الكنيسة وكان شعارهم وشارة أسرتهم يتوج كل شيء في القرية ، من الكنيسة

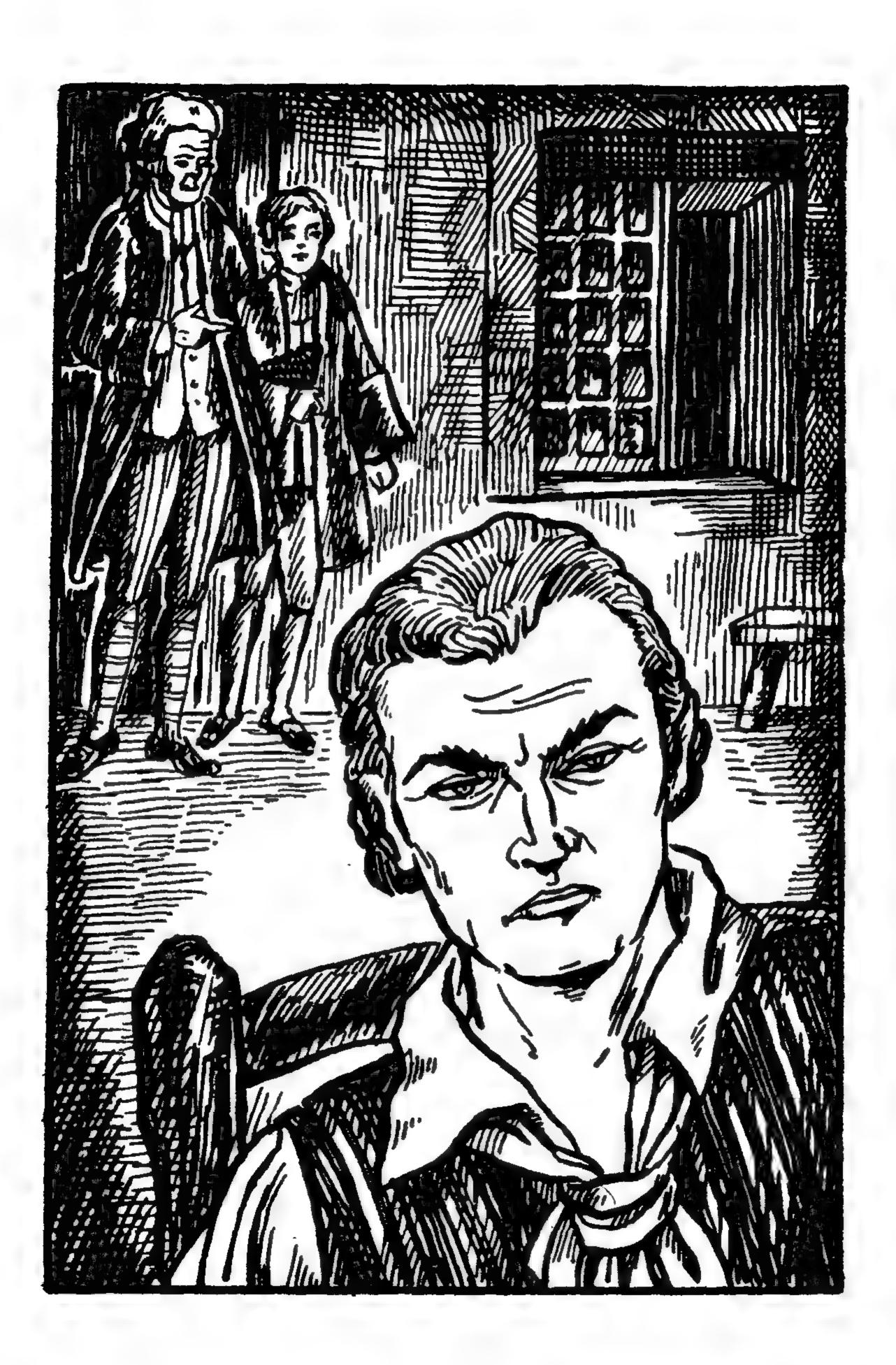
إلى الحانة . . . ومن عَـجـَبِ أَن كل أثر حمل شارتهم يوماً ما قد حمل معهم شارة الفناء

ولم تكن الدرع التي تحمل شعار « الموهمُون » شيئاً أكثر من قطعة من المعدن أو الفضة قد نقش على أحد وجهيها حرف « y » فى نقش كبير أسود اللون .

ولم يكن صعباً على أى إنسان أن يُلاحظ شارة أسرة الموهمُون منحوتة على قصر الحاكم ، أو على أحجار الكنيسة ونقوشها الخشبية ، أو على عشرات من بيوت القرية . ولقد كانت مرسومة على لوحة من الحشب فوق باب الحانة . . .

واقترن حرف y دائماً بأسرة الموهنون على مدى أميال من أطراف قرية مون فليت . وسمنيت هذه الحانة بحانة (y واى) ، أو حانة (why) هواى ولكن أحد المتظرفين من سادة الأرض السابقين أسماها على سبيل التفكهة حانة why) هواى نوت) فلصق بها هذا الاسم منذ ذلك الحين . . .

كاد قلبي يخرُج من في حينا رفع راتسي مزلاج الباب وأخلنى في يده إلى غرفة الاستقبال في الحانة ، لقد كانت غرفة وطيئة ورشت أرضها بالرمل ، ولم يكن فيها مصباح يضيئها ، أو ضوء يبدد ظلامها ، إلا ألسنة من اللهب تتصاعد من نار المدفأة التي كان وقودها بعض أخشاب بحرية ترمى بشرر أزرق .



وفي أركان الحجرة تناثرت مناضد ، وأديرت حول الجدران مقاعد خشية . وهناك على نضد قريب من المدخنة جلس إلزيقير بلوك يدخن في وبيبته ، الطويلة ، ولايكاد يرفع عينيه من فوق نار المدفأة . . وكان إلزيقير رجلا في الحمسين من عمره ، وقد بدأت تظهر في رأسه بعض آثار المشيب ، أما وجهه العريض المنتظم الملامح فكان لا يخلو من سمات الرحة ، على حين لم أر فيا رأيت من وجوه الناس مثل جبهته اللطيفة الحميلة

وكان بناؤه القوى الضخم يدل على القوة . والحق أن أهل الإقليم كلمّه كانوا يروون حكايات كثيرة عن شجاعته ، كما كانوا يتندرون بالحديث عن مروءته واحماله .

والحق أن أسرة بلوك كانوا أصحاب هذه الحانة لعدد من السنين ، وكانت تنتقل ميراثاً إلى الابن عن أبيه ، ولكن أم إلزيڤير لم تكن من صميم البلاد ، ولكنها كانت هولندية ، أو من تلك البلاد التي كانت تسمى بالأراضي المنخفضة ، ومن هنا كان إلزيڤير يحمل هذا الاسم الهولندي ، كما كان يتكلم اللغة الهولندية التي كانت يوما ما لسان والدته...

ولم يكن كثيرٌ من الناس يعرفون الكثير عن إلزيڤير ، فقد كان أكثرُ أموره خافياً على أهل ذلك الإقليم ، وكثيراً ما تعجب الناس وتساءلوا عما إذا كان يستطيع أن يعيش على ذلك اللخل القليل الضئيل الذي تجلبه

له الحانة . ومع ذلك كله لم يبد عليه في يوم من الآيام أنه احتاج إلى المال ، أو أن يده ضاقت بالنقود . . .

وإذا كان يحلو للناس من وقت إلى آخر أن يتحدثوا عن شجاعته ، أو يقصوا الأخبار عن بطولته ، فإنهم لم يَغْفلُوا في الوقت نفسه عن الإعانات الخفية التي كان يمد بها الأرامل والمرضى من غير أن يعرفوا مصدرها . ولكنهم كانوا يعلمون أن الرجل لا يعطى متظاهراً ، ولا يساعد للحديث عنه أو للتباهى بالعطاء ، وكثيراً ما كم صمته الطويل كثيرا من خيراته التي كانت تدل عليه .

وما كدنا نقرب من إلزيقير وهو في مجلسه قريباً من المدفأة ، حيى تحول بنظره إلينا، ثم حصى بنظرة فيها كل معانى الغضب، قائلا لراتسى في حدة :

_ ما الذي يريده هذا الطفل من مجيئه إلى هنا ؟ وأسرع راتسي بالرد قائلا :

- إن جون ليس طفلاً! إنه في مثل عمر ولدك داڤيد! وقد جاء معى الآن بعد أن فرغ من مساعدتى في نقش شاهد القبر الذي أصنعه له . لقد انتهى الآن صنع ذلك اللوح التذكارى المقدس . ولم يبق الاطلاء السفينتين اللتين صورتهما على الحجر ، وسيتم ذلك في مساء يوم الاثنين . حيث سننصب الحجر في فناء الكنيسة ليستطيع ولدك المسكين أن يرقد في سلام!

ولقد كنت أظن أن هذه الكلمات سهدئ من إلزيفير ، ولكنه رد قائلا ً:

- نعم ! سيرقد داڤيد في سلام ، ولكن هؤلاء الذين أوصلوه إلى هذه النهاية لن يتنعموا بالسلام أبداً حين يأتى وقتهم ، وقد يكون ذلك أسرع مماً يتصورون !

واستمر إلزيقير في كلامه كأنما يتحدث إلى نفسه، ولقد كنت أعلم أنه يقصد بهذا الكلام « ماسكيو »، وتذكرت أن بعض الناس قد نصح ماسكيو — أو أنذره — بأنه من الحير له والإبقاء على حياته أن يبتعد عن طريق إلزيقير ، فإن أحداً من الناس لا يستطيع أن يعرف على وجه التحقيق ماذا يمكن أن يفعله الرجل اليائس القنوط .

ومع هذا كلّه فقد تقابل الرجلان: الواتر والموتور ، والقاتل وأبو القتيل، نعم! تقابلا منذ ذلك الحادث ذات يوم في شارع القرية ، وكان يخشى أن ينتهز إلزيقير هذا اللقاء لفرصة الانتقام من قاتل ولده، ولكن شراً ما في ذلك اللقاء كان نظرة عابسة متجهمة رماها لحظ الوالد الحزين!

وجلس الرجال فى الحانة يتحدثون ، وكانت تتخلل أحاديثهم بعض ألعاب من النترد، وامتد بهم الوقت إلىأن نظر إلى الزيڤير. نظرة لا تخلو من معانى العطف ، وهو يقول :

ــ أبها الصبى! لقد حان وقت عودتك إلى بيتك ، و كثيراً ما يتحدث والمها الصبى! لقد حان وقت عودتك إلى بيتك ، و كثيراً ما يتحدث و المهاه ال



الناس أن « بلاك بيرد » مخرج فى الليالى الأولى من فصل الشتاء ويسير فى الطرقات ، وأن بعضهم قابله وجهاً لوجه فى الطريق بين هذا المكان وبين منزلك !

ولقد تبين لى أن إلزيقير أراد أن يتخلص منى بهذه الوسيلة ، فلم أشأ أنا أن أكون ثقيلاً على الرَّجلين ، ولا متطفلا عليهما . فحييتهما مودعاً وأخذت طريقي إلى البيت ، وأسلمت قدى إلى الجرى منذ أن غادرت الحانة . ولا أدرى لماذا جريت هكذا ، فكثيراً ما كان راتسى يؤكد لى أنه لا يُحتمل أن يتلقى الإنسان ، بلاك بيرد ، إلا إذا اضطر إلى أن يجتاز فسناء الكنيسة في ظلام الليل البهيم . .

ولم يكن و بلاك بيرد ، هذا غير رجل من أسرة موهون ، وقد مات منذ قرن من الزمان ، ود فن في قبوة تحت أرض الكنيسة ، حيث كانت ترقد بعض الأجساد من أفراد أسرته .

وقد علنًا قوم ذلك بأنه كان دائماً يبحث عن كنز ضائع ، كما علله آخرون بأنه كان في حياته مجرماً إلى أبعد الحدود ولهذا كان جزاؤه أن لا تكتب له الراحة في عالم القبور . . .

وساد الاعتقاد بين الناس أن بلاك بيرد يمكن أن يظهر في ليالي الشتاء الحالكة السَّواد ، وهو يحفر في فناء المقابر باحثاً عن جوهرته المفقودة . وأكد الذين يتظاهرون بالمعرفة منهم أن بلاك بيرد كان أطول الناس قامة ، وأن لحيته شديدة السواد كثيفة الشعر ، وأن وجهه نحاسي اللون! وعيناه تقلحان بالشر والشرر ، وأن الذين تقضى عليهم الظروف بمقابلته والنظر إلى عينيه لا يسلمون من موت محقق قريب .

ومهما يكن من أمر ، فقد كان هناك من أهل قرية مون فليت من أ يفضلون أن يقطعوا عشرة أميال كاملة مشياً على أقدامهم ، بدلا من أن يقتر بوا من فناء الكنيسة حينا بجللها الظلام، مخافة أن تـ وقعهم الأقدار فى لقاء ذلك الرجل الذي لا يهدأ تحت القبور .

وقد أكتّدت حادثة رهيبة هذا الاعتقاد السائد بين أهل قرية مون فليت، فلقد عثروا ذات يوم، وفي صباح من أصبحة الصيف على جثمان وكراكى چونس وهو مبلقي على الكلا الاخضر في فناء الكنيسة، واعتقد الناس جميعاً أن سوء حظه رماه في لقاء بلاك بيرد في ظلام الليلة التي انجلي صباحها عن ذلك الحادث العجيب.

ولما كان مستر « جليني » يعرف من الأمور والوقائع أكثر مما يعرفه أى رجل آخر في القرية ، فقد أكد لى أن بلاك بيرد لم يكن غير الضابط موهون ، الذي مات منذ قرابة مائة عام . وأنه يعتقد أن چون موهون

هذا وقف موقفاً عدائيًا من الملك شارل الأول ــ ملك إنجلترة ــ وأنه في الثورة العنيفة التي قامت ضده انضم إلى صفوف الثائرين .

وأصبح چون موهون حاكماً لإحدى القلاع ، وتشاء الحوادث أن يؤخذ الملك شارل سجيناً في هذه القلعة ، وأن يتولى حراسته هناك الضابط چون موهون . ولكن الضابط لم يكن جديراً بالثقة التي و ضعت فيه ، ولا أهلا للأمائة التي ألقيت عليه. فقد علم أن الملك السجين يخفي في جسمه دائماً ماسة "كبيرة لا تقد "ر بالأموال الطائلة ، وأنها كانت هدية إلى الملك السجين من أخيه ملك فرنسا .

وطمع چون موهون فى الماسة الكريمة ، فوعد الملك بأن يسهل له سبيل الفرار من سجن القلعة، على شرط أن يمنحه هذه الماسة ثمناً لتمكينه من الهروب .

ولم يكن غريباً من چون موهون أن يخون الملك السجين مرة أخرى بعد أن خان أمانة الحراسة في أول مرة. فما كادت الماسة التمينة تحصل في يده، حتى أوعز إلى حراس القلعة بمراقبة الملك وهو يستعد للهروب من نافذة السجن في اللحظة المحددة التي لم يكن يعرفها أحد سواه. وأراد الحبيث أن يبرئ نفسه من تهمة الرشوة ، ومن فضيحة الجيانة ، فأعلن أمام البرلمان الإنجليزي أن فرار الملك السجين كاديتم لولا يقظته في الحراسة ، وحذره الشديد في المراقبة !

ولكن الحيانة مهما طال عليها الأمد فلا بد أن ينكشف أمرها ، ويفتضع سرها . وانتشر في إنجلترة نبأ ذلك العمل الدنيء الذي ارتكبه چون موهون ، فلم يكن هناك مفر من عزله من عمله كحاكم للقلعة ، وعاد ثانية إلى موطنه في مون فليت يجر أذبال الحيبة والحزى ، ويعيش في عزلة تامة ، حيث كان موضع الازدراء من حزب الملك وحزب الثائرين على السواء . وظل كذلك في زوايا الإهمال والإغفال ، وفي مرارة العزلة ، وعار الاحتقار ، إلى أن مات في عهد الملك شارل الثاني .

وأبت الراحة والهدوء أن تتحقق لحون موهون حتى بعد أن فارق الحياة! فقد كان يتردد على ألسنة الناس أن چون موهون كان قد أخنى الماسة فى مكان لا تصل إليه العيون، ولا تدركه الظنون. ولم يخطير أحداً بمكان إخفائها ، خشية أن يفضح نفسه، أو يكشف جرمة ، وظل محتفظاً وحده بالسر إلى أن طواه الموت وطوى معه سرَّه ... ولهذا فهو محتاج بعد أن أطبقوا عليه الثرى إلى أن يخرج من ظلام القبر حيناً بعد حين في سبيل البحث عن ذلك الكنز المفقود . .

ومن هنا جاءت عقيدة الناس في ذلك الطيف الذي يخرج من فناء المقبرة في الليالي المظلمة . ولم يكن ذلك الطيف المخيف في لحيته السوداء وقامته الفارعة ، وعينيه القاتلتين غير چون موهون . . .

ومهما یکن من أمر هذه القصة التی حکاها لی مستر و جلبی و عن هده هده هده هده القصة التی حکاها لی مستر و جلبی و عن چون موهون فإنى أقول لكم الحق إن شجاعة الأسُود لم تفارقنى مرة واحدة وأنا أجتاز المقابر وفناء الكنيسة مرات كثيرة فى وضح النهار ،حيث أشرف من ذلك المربأ العالى على البحروهو يحتضن الشاطئ فأحظى بمنظر بديع. أما حين يُرخى الليل أستاره على القرية فليس هناك من شيء مهما كان غالباً ينغريني بالدنو من مكان القبور...

والحق أننى شاهدت بعينى مصداق ماتناولته معتقدات أهل القرية عن شخصية چون موهون! فقد رأيت في إحدى الليالى، وأنا أجتاز عمراً ضيقاً يبعد عن المقابر مسافة ميل، نوراً يتحرك إلى الأمام والحلف حول الكنيسة، حيث لا يجرؤ إنسان من البشر، مهما كان شجاعا، أن يقترب من ذلك المكان في مثل تلك الساعة المتأخرة من الليل، مهما كان في مثل تلك الساعة المتأخرة من الليل، مهما كان في مثل على يده من المصابيح . . !





۳ موتی یتحرکون فی القبور

فى الثالث من شهر نوفبر ، وبعد أيام قليلة من زيارتى لحانة و هواى نوت ، أخذ الجو يتحول إلى إعصار من أعاصير الشتاء . وكان كل شيء فى الطبيعة ينذر بأن شتاء قاسياً على وشك الحلول . وبيها نحن عائلون من الدرس الذى كان يلقيه علينا المستر جلينى فى قاعة من قاعات البيوت التى خلفتها أسرة موهون ، كانت عيدان من الحشيم وسيقان من القش تتناثر من سقوف البيوت و يحملها الحواء العنيف . وكانت شظايا من القرميد الأحمر فوق سطوح المنازل تسوقها الرياح ، وعلى الرغم من ذلك كان الأطفال الصغار ين عنون :

6666666666666 YV DDDDDDDDDDDDDDDDDD

اخطنی یا بروق وعصنی یا ریاح والحی یا بروق امین والحی یا سفین نحسو ثغر آمین والحی یا تقبل نور الصباح!

واستمرت الريح في زئيرها المرعب طول الليل كلة ، حتى استحال النوم على أكثر أهل القرية ، فإن أصوات القرميد المتساقط من فوق السطوح ، وأصوات النوافذ والأبواب التي كان تخبطها الرياح ، جعلت النوم حراماً على كثير من الجفون . . . وكان المطر يتساقط من السهاء بغزارة حتى ملأ الغدران والنهر والبحيرة ، ففاضت المياه على كل شبر في القرية ، وما أصبح الصباح حتى كان فناء الكنيسة كلله مغموراً بالماء ، على الرغم من أنه كان على أرض مرتفعة ، وبدت الكنيسة والماء حولها كأنها جزيرة صغيرة عمودية الانحدار .

ودامت العاصفة ساعات، ولكن الريح هدأت بعد ذلك ، وانحسرت مياه البحر والنهر التي فاضت على كل مكان ، وعادت الشمس تشرق بوجهها من جديد ، وخرج الناس ساعة الظهيرة من محابسهم في بيوتهم يشهدون آثار العاصفة، وآثار الطوفان، ويتحدثون عن ذكرياتهم، ويذكر بعض العجائز منهم أنهم لم يشهدوا مثل ذلك الإعصار من زمن بعيد . وسواء أكانت هذه العاصفة أشد ما لقيته مون فليت أم لا، فإنها على كل حال كانت تجربة عنيفة لى ، وكانت أشد ما مر بى من

أمور ، فقد غيرت مجرى حياتى كما ستعرفه عما قليل .

لقد قلت لك إن ماء السيل قد ارتفع فى فناء الكنيسة حتى ظهرت فى الوسط كأنها جزيرة صغيرة قائمة. ولكن ما إن هدأت العاصفة حتى انحسر الماء ، واستطاع المستر جليني أن يلتى موعظته فى يوم الأحد التالى .

فى صباح ذلك الأحد لم يكن فى الكنيسة غيرُ الواعظ ، وراتسى وحفنة من الأولاد الذين فرحوا لأنهم خاضوا إلى الكنيسة مياهاً وغدراناً قد طفت على سطحها فيران غريقة ! ولم تحضر خالتى للصلاة لأن صداعاً شديداً منعها من المجيء . وما كان أشد دهشة الحاضرين حين رأوا إلزيقير بلوك بجلس على مقعد هناك! ولعله قد جاء هذا اليوم على غير عادته اعترافاً منه بجميل الواعظ جلينى ، الذى نظم الأشعار التى نقشت على ضريح ولده داڤيد!

وفى صباح ذلك الأحد بالذات حدث شيء أطار أفكارنا جميعاً ، فقبل أن يبدأ جليني في موعظته سمعنا صوتاً غريباً كأنه صاعد من تحت أطباق الأرض! وهنا خطرت على البال تلك الحكاية التي كانت تروى في القرية ، من أن صبحة عالية فظيعة قد ارتفعت منذ سنوات كثيرة من القبوة التي تضم تحتها قبور أسرة موهون، فلاذ القس والمصلون بالفرار ، وهجروا الصلاة بعد ذلك لبضعة أسابيع!

وقد بدا الفزع علينا جميعا فى ذلك اليوم ، حتى المرأة العجوز و مسز تاكر » التى هزها الرعب فسقط منظارها على حيجرها مرتين! وإن كان راتسى قد حاول أن يخشى هذا الصوت الغريب بماكان يحدثه من دقات قدميه على الأرض.

ولم يكد يهدأ ذلك الصوت الغريب بعض الوقت حتى عاد أكثر ارتفاعاً ، وأملأ فراغاً ، وأكثر صريراً ، كأنه صيحات الألم المرير تخرج من فم إنسان عجوز!

وهنا لم تستطع مسز تاكر أن تحبس صرخة عالية وهي تقول للواعظ: — آه! أيها السيد! إلى متى تظلون هنا بعد أن تحركت جثث أسرة موهون في قبورها ؟

وانطلقت العجوز المسكينة في سرعة السهم إلى خارج الكنيسة ، وانطلق معها أكثر المصلين . وصاحت سيدة "أخرى قائلة :

- يا إلهى! أخشى أن يكون مصيرنا اليوم مصير «كراكي چونس » الذي وجلوا جمّانه على كلاً الكنيسة الأخضر من زمن غير بعيد! وهكذا لم يبق في الكنيسة أحد غير الواعظ، وراتسي، وإلزيڤير، وبالطبع بقيت معهم أيها القارئ العزيز!

ولعل من أسباب بقائى معهم وعدم فرارى مع الهاربين أننى لم أود أن أظهر بمظهر الجبن أمام هؤلاء الرجال ، فقد كنت حريصا على أن لا أكون أقل شجاعة منهم! ولقد قلت لنفسى لأطمئنها وأعلمها الثبات: إن بلاك ببرد إذا طلع من قبره ونتفسّض عنه غُبار الأرض، فلن يمسنّى بسوء دون هؤلاء الرجال! لأن ولدا مثلى لا يعننيه في قليل ولا كثير . .

وكنت على ثقة ــ من ناحية أخرى ــ أن ضربة واحدة من يد إلزيڤير القوية تكفى لأن تمقف المضروب عند حد من ولو كان من أشباح الموتى من أسرة موهون . . . !

ولما فرغنا من الصلاة اتجه راتسي إلى مستر جليني قائلاً:

ــ أخشى أن الله ُينذرنا بشرَّ مُستطير ، وهل هناك أفظع من أن نسمع أجساد الموتى في القبور تتحرك من تحت أقدامنا ؟

فأجابه جليبي قائلا:

- وإن هذه الأصوات التي سمعتموها ليست إلا ظاهرة طبيعية كأصوات الأمواج التي تتكسر على شواطئ البحار . لقد فاض السيل ، وتدفقت المياه حتى ملأت القبو الذي يزدحم بتوابيت الموتي من أسرة موهون ، وأخذت التوابيت تطفو على المياه داخل القبو ، ويرتطم بعضها في بعض، ولما كان القبو مجوقا فإنه يردد أصداء الارتطام في ذلك الصوت الغريب الذي كنتم تسمعون . إنه من الحق أن الموتي تحت أقدامنا ، وماذا يستطيعون أن يفعلوا وهم في أجدائهم إذا كانت تموجات الماء تدفعهم هنا وهناك ؟ عجباً لك يا راتسي ! أما كان أولى بك أن لا تخيف هذا

الغلام بمثل هذا الحديث السخيف عن الأشباح ، بينا الحقيقة الناصعة كافية لإزالة الأوهام ؟ »

والحق أن كلام الواعظ وأصداء الحقيقة من فمه كان لها أثر ها العميق في نفسى ، وما تشككت لطظة في أنه كان علىصواب فيا يقول . . . ولكن راتسى لم يقبل هذا الكلام كما قبلته أنا ، فرد على مستر جليني قائلا " :

- تحسناً أيها السيد ! إنني رجل ساذج قليل المعرفة ، ولا أعرف شيئاً عن هذه السيول ، والتيارات السفلية ، والأعمال الخفية التي تقوم بها الطبيعة في باطن الأرض كما ذكرت! ولكني أذكرك بالأثر الذي يقول : «حينا يتحرك الموهون فإن ذلك نذير بحزن عظيم يسود قرية مون فليت ».

وائتهى الحديث بين راتسى ومستر جلينى ، وخرجت مع الواعظ لأصحبه فى طريقه إلى مأواه فى القرية ، وقطعنا الطريق وهو يقص على قصة « بلاك بيرد »، وقصة الماسة الثمينة التى وعد لو اهتدى إلى المكان الذى خبأها فيه لأنفق ما تجلبه من المال فى الإحسان إلى المساكين تكفيراً عن خطيئته وخيانته نحو واجبه فى القلعة من ناحية ، ونحو الملك شارل الذى غدر به من ناحية أخرى. ولكن المنية لم تمهله ليحقيق أمنيته . ولهذا يقول الناس : إنه لن يهدأ له مضجع فى القبر حتى يحصل على

الجوهرة الثمينة ويُنفقها على الفقراء والمساكين . .

* * *

وظلت قصة بلاك بيرد التي قصها على المستر جليني تسيطر على عقلى وتستولى على أفكاري إلى حد بعيد . وأخذت أسائل نفسي متعجباً : في أي مخبأ خوى من مخابئ الأرض استطاع بلاك بيرد أن يخبي هذه الجوهرة الثمينة ؟ وهل أستطيع — أنا ذلك الغلام الناشي — أن أعثر عليها يوماً ما ، فأجعل من نفسي رجلا غنياً ؟

والحق أن ذلك الصوت الذي سمعناه ينطلق من تحت الأرض في فناء المقبرة قد زادني حيرة وارتباكاً، فقد كان في عمقه ودوية الأجوف لإيدل على أنه صوت توابيت أدركها البلي والفناء . . وكم شهدت بعيني «راتسي» وهو يحفر بعض القبور ليدفن بعض الميتين حديثاً ، فرأيت أخشاب التوابيت قد تعطنت وتأكلت إلى حد لا يمكن معه أن تحدث مثل ذلك الصوت الغريب . فما بالك بتوابيت قدامي الأموات من أسرة موهون التي مضت عليها أجيال وأجيال ؟

ولقد أقنعت نفسى بأن تعليل المستر جلينى لهذا الصوت لا بد أن يكون على جانب الحق والصواب ، وإلا – إذا لم تكن هذه الأصوات أصوات ارتطام التوابيت في داخل القبو – فماذا عساها تكون ؟ ا

* * *

وأخذ التفكير في الماسة الثمينة يُعاودني من جديد . . . !

أترى أخفاها بلاك بيرد - أو چون موهون - فى قبره ؟ ثم أليس من الجائز أنه ينهض كل ليلة عند غروب الشمس من تابوته ليبدأ البحث عن الجوهرة اللامعة التي أضاع من أجلها شرفه وسمعته ؟ وأين يبحث عنها إذا لم تكن مخبوءة معه داخل المقبرة ؟ أفى فناء الكنيسة ؟ أم فى القرية حيث المساربُ الداجية والأماكن ُ التي يجللها الظلام ؟

وهنا تذكرت قصة كراكى جونس وجسده الملقى على كلأ الكنيسة النضير!

كان يوم الاثنين هو اليوم التالى القائنا فى الكنيسة حييا سمعنا الصوت الغريب ، وقد ظننت أنه من الحير أن أذهب إلى فيناء المقابر مرة ثانية لأسمع بأذنى إذا كانت أجساد الموهون لاتزال تتحرك فى قبورها . وما كلت أبلغ هناك – بعد أن انقطعت أنفاسى من الجرى والحوف – حتى وضعت أذنى على حائط المكان لاتحسس هناك الأصوات ، إذا كان هناك صوت ! وكأن ذلك لم يكفنى ، فانطرحت على الحشيش الطويل المبلل ، وألقيت أذنى على سطح الأرض لعلى أستطيع أن أتسمع صوتاً خارجاً من بطنها ! ولكنى لم أظفر بشىء مما كنت أشتهيه . . . وعندها أقنعت نفسى بأن موتى الموهون قد عادوا إلى الراحة والاستقرار من جديد !

ولكن هنا فاجأني مشهد عريب .. فما كان أشد دهشي وأنا حول

ركن من أركان المقبرة حين وقعت عينى على رجلين هما راتسى و الزيقير بلوك! ولم يعلما حين فاجأتهما بوجودى ، وقد رأيت راتسى منبطحاً على الأرض ، وقد ألتى أذنه على الجدار كأنه يتسمع ، ولكن ماذا يتسمع ؟ ذلك ما لم أكن أعرفه فى ذلك الحين. . . أما إلزيقير بلوك فقد كان جالساً على الأرض مسنداً ظهره إلى كتيف الجدار من الداخل ، وفى إحدى يديه منظار مقرب ، وفى الأخرى بيبته التى كان يتصاعد منها الدخان ، بينا يرسل نظراته إلى البحر المتلاطم الأمواج . .

وهنا صعد الدّم وألى رأسى وشعرت بالحجلكانني أتيت منكراً من الأمر . ولو أننى أعتقد أن حقى في المجيء إلى هذا المكان لايقل عن حق أي إنسان فيه ! ولعل نصيب راتسى من الحجل لم يكن أقل من نصيبى ، فقد رأيت الدم والحمرة تعلو وجهه كله ! ولكن لعل هذه الحمرة كانت بسبب مجهوده في انبطاحه على الأرض !

ولا أنكر أن شيئاً من الغضب قد بدا على وجه راتسى ، ولو أنه حاول أن ُ يخفيه بتلطنُّفه معى في افتتاح الحديث قائلا :

- « صباح الخير يا چون ! والآن ما الذي جاء بلث إلى هذا المكان في ذلك اليوم الجميل ؟ »

وقد أجبته على الفور بأننى جئتُ لأسمع بأذنى فى ضحْوة النهار المشرق تحرُّكَ أجساد أسرة موهون إذا كانوا لا يزالون يتحركون . .

فأجابني راتسي قائلاً:

- « لا أستطيع أن أقول لك يا چون إذا كانوا يتحركون أم لا ، وإذا كنت لا تود أن تضيع وقتك وتفكيرك فى هذه المسائل التافهة ، أو كان عندك فيسحة من الوقت لا تعرف كيف تنفقها ، ولا فى أى عمل تعملها فى ذلك الصباح فارجع إلى سقيفتى التى أنحت فيها شواهد القبور ، وأحضر لى المطرقة المسطحة لحاجتى إليها الآن . »

ولقد كنتُ على يقين أن راتسى اخترع هذه الحجة ليُبعلنى بها من هذا المكان ، ولكننى على كل حال فرحتُ لأننى وجدت سبباً لأغادر موضعاً أحستُ أن بقائى به غيرُ مرغوب فيه . .

وما أسرع ما رأيت كيف كان الرجلان غير جادين معى حيماً طلب منى راتسى أن أحضر له المطرقة . فإنهما لم ينتظرا عودتى إليهما بما طلباه ، ولكنى رأيتهما عائدين عند أول المروج فى الطريق . وقد اعتذر راتسى هنا بأنه الآن غير محتاج إلى المطرقة ، لأنه استطاع أن ينجز العمل بلونها ، وهكذا عدنا نحن الثلاثة معا إلى قرية مون فليت . . .



۳ مخبأ المهربين

لقد قلت لك إننى كنت أتردد فى خلال النهار على فناء الكنيسة ، وفى غير أوقات المدرسة ، لأرى البحر فى أجمل مناظره من ذلك المكان العالى . وكان فى قرية مون فليت عدد قليل من الأولاد فى مثل عمرى ، ولكنى لم أحاول أن أع قد صداقة مع واحد منهم . ولهذا كنت أتسلى باللعب وحيداً فى الهواء الطلّ بعيداً عن المنزل، لأن خالتى كانت تكره أن ترى ولداً فى أحذيته الملوثة بالطين قريباً منها !

 فناء الكنيسة على أن لا أذهب هناك لأسابيع قليلة ، خشية أن أفاجتهم هناك ثانية ، ولكني استأنفت زياراتي بعد ذلك غير مرة فلم أرهما هناك .

وفى يوم من أيام فبراير سنة ١٧٥٨ وفى ساعة العصر بعد أن مالت شمس الظهيرة إلى الأفق الغربى ، كنتُ جالساً على سطح تلك المقبرة كعادتى أنظر إلى البحر .

وكان الهواء دافئاً لطيفاً كأننا كنا في أحد الآيام من شهر مايو ، وكان السكون التام يسود للكان وما حموله ، إلى حد أنني كنت أسمع على بمعد نصف ميل أصوات جذور الله ت التي كان يلقيها الفلاح العجوز وجافار جورج ، في عربة النقل بعد أن جمعها من حقله . .

ومنذ ذلك السيل المنهمر الذي حد تُتلك عنه في فصل سابق فإن السهاء قد اعتدلت أحوالها ، وصفا الجو فيها ، ما عدا بعض الرياح العاتية ، والأمطار القليلة حيناً ، أو المنعدمة في أكثر الأحيان.

وما كادت الأرض تجف بعد آثار ذلك السيل حتى ظهرت فيها شقوق ، وتفتحت فيها أخاديد صغيرة طويلة ، كأنها فخار لم يحسن الصناع إحراقه ، فبدت على سطحه الشقوق . وليست المشابهة هنا إلا على وجه من الحقيقة ، فإن تربة الأرض في قرية مون فليت كانت من الصلصال الثقيل . . .

كانت الساعة الرابعة بعد الظهر أو جاوزتها بقليل حين أخذت الساعة الرابعة بعد الظهر أو جاوزتها بقليل حين أخذت الصحدة المحددة الم

الأهبة لمغادرة المكان عائداً إلى المنزل ، حيث أتناول الشاى مع خالنى . وما كلت أهم بالرحيل حتى سمعت صوتاً صاعداً من تحت المكان الذى كنت أجلس عليه فوق المقبرة! وهنا رأيت الأرض قد انهارت تحت الصخرة ، وأن الشق قد اتسع حتى بلغ حافة القبر ، وتخلف من ذلك نتقب بلغ من سعته أن الرجل لا يستطيع أن يخطوه في خطوة واحدة واسعة.

وانبطحت على امتداد النقب ، لعلى أرى ما تحته ، ولم يكن ذلك غريباً منى ولا عجيباً ، قأى غلام يستطيع أن يحبس نفسه من استطلاع ما تحت الأرض من خلال ثقب تفتيع أمام عينيه ؟ وكنت على تمام اليقين بأن تحت هذا النصب الضخم كهفاً رحيباً تُوصيل هذه الفتحة إليه .

وما كذبت فراسى ! فقد انزلقت من الفتحة التى كانت كافية لمرورى فيها ، واستعنت بأكوام التراب المنهار ، وما هى إلا لحظات قليلة حتى وجدتنى قائماً منتصباً تحت الصخرة العالية بين القبور..

والآن صح ما افترضته من فروض. لأننى كنت قريباً من اليقين بأن تحت هذا القبر لا بد أن يكون قبو تحت الأرض ، وأن سقف هذا القبو قد اندك لأمر ما ، فانهال عليه التراب.

ولكن لم تكد عيناى تألفان الظلام تحت الأرض وتتبينان ما حولهما ، حتى ظهر لى أننى لم أكن فى اعتقادى على صواب ، فقد بان لى أن هذا النقب الذى انزلقت فيه لم يكن غير فتحة لممر دهليز طويل ينحدر انحداراً خفيفاً نحو باطن الأرض في اتجاه الكنيسة . . . وكان هذا الاكتشاف شيئاً رائعاً ، وأخذ قلبي يخفق خفقات الدهشة والتطلع ، وأخذت الآمال والأحلام تطوف برأسي . فقد يكون ذلك الطريق المخبوء في أعماق الأرض سبيلاً إلى أعاظم الأشياء ، ومن الجائز جداً أن يقودني إلى كنز وبلاك بيرد » الثمين

ولا أكتمك يا صديقى القارئ العزيز أن الأحلام اللذيذة والروى الجميلة لم تغادر خيالى ولا مخيسًلتى لحظة واحدة، منذ أن قص على مستر جليني قصة هذه الماسة الكبيرة النفيسة التي خبأها بلاك بيرد في بعض الأمكنة، ولم يهتد هو ولاأحد إليها من ذلك الزمن البعيد. وكثيراً ماكنت أحلم بالثراء الذي ستجلبه لى هذه الجوهرة لو ساقتنى إليها الأقدار السعيدة!

وكان هذا الدهليز يتسع مسافة خطوتين ، ويرتفع إلى قلر قامة الإنسان ، وكان منحوتاً فى باطن الأرض من غير أن يسطس بالطوب أو يسطلى بالحص . وبما أثار دهشتى كثيراً أنه لم يسد عليه أنه كان مهجوراً أو سبخاً أو مكاناً يعيش فيه العنكبوت . وإنما كان يبدو نظيفاً مطروقاً كأنه طريق مسلوك . فلقد كانت آثار أقدام وآثار أجسام ثقيلة مجرورة تظهر على طول هذا الدهليز .

وقد صممت على أن أجتاز هذا المر الغريب حتى أرى ماذا يمكن

أن يؤديني إليه ، ومددت ذراعي إلى الأمام أتحسس بهما كل ما يمكن أن يصادفني في طريقي الشديد الظلام، وكنت أجر تدمي جراً خفيفاً حذرا ، لأتفادى السقوط فها قد يصادفني من حفر .

وكنت كلما تقدمتُ إلى الأمام خطوة وأيتُ الظلام يشتد حلوكة ،

وهنا استولى على رعب شديد ، ولم أفكر فى التقدم أكثر مما خطوت ، وما كان أكثر سرورى حين درت بعض دورات لأرى بصيصاً من النور يتنفلُذ من خلال النقب الذى تحت المقبرة . ولكن الظلام كان ورائى بشكل مخيف ، فعاد إلى الرعب من جديد، ومرت لحظة لم أدر فيها ما صنعت، ولكننى رأيتنى أدفع نفسى دفعاً من خلال النقب لأصعد ثانية إلى فناء الكنيسة على وجه الأرض ، لأطأ بقدى الكلا النضير ، ولاستقبل الشفق حيث الشمس كانت جانحة إلى المغيب ، ولاتنسم الهواء المنعش العليل!

وهنا أسلمت قدمى للجرى عائداً نحو مسكنى فى بيت خالتى ، فقد فاتنى تناول الشاى معها فى ميعاده المعلوم ، وأخشى أن يفوتنى طعام العشاء . وهناك سبب آخر لإسراعى فى الجرى ، فقد ظننت أن إحضار شعة معى قد ينعينى على اكتشاف ما وراء الدهليز لوأننى أردت ذلك . ولقد صممت فعلا على اكتشافه مهما كان من الفزع الذى لقيته أوسألقاه بعد ذلك !

ولا أكتمك يا عزيزى أن خالتى استقبلتنى فى مطبخ البيت بتحية بجللها أسف عميق ، لأننى عدت إلى البيت فى هذه الساعة المتأخرة . وكان وجهى كله قد استحال إلى حمرة قانئة ، ولم تكن حمرة الحجل . . . ولكنها حمرة الحرارة التى أثارها فى جسمى ذلك الكفاح العنيف !

ولم تكن خالتي ممن يُفقدهم الغضب اترزان الكلام فيفوهون بأعنف الألفاظ ، ولكن كانت لها طريقتها الخاصة بأن تصمئت فلا تقول شيئاً، وكان ذلك الصمت أقسى على من أنواع العتاب والعقاب .

وتستطيع أن تخمسُ يا صديق القارئ أننى لم أخبر خالتى بشىء مما رأيتُه تحت المقبرة فى الدهليز . ولكننى كنت موطئداً عزمى على أن أعود إلى المقبرة ومعى الشمعة بمجرد أن تدير خالتى ظهرها . .

وما كدنا نفرغ من العشاء – وقد اختفت الشمس الغاربة وراء وما كدنا نفرغ من العشاء بوراء الأفق البعيد – حتى التفتت خالتى إلى ، وقالت لى فى صوت بارد رزين :

- « چون! لقد لاحظتُ أنك كثيراً ما تكون خارج البيت ، ثم تعود في ساعة متأخرة في المساء ، نحو منتصف السابعة أو الثامنة . وليس لائقاً ولا جميلا من الأولاد والناشئة أن يقضُوا الأمسية خارج بيوتهم . ولا أود أن يقول الناس عنك إنك من الأولاد المتشردين . .

ولهذا يجب أن تفهم أنني لن أد عك تخرج ثانية في هذا المساء ولا في

أى مساء آخر بعد الغسق . إن السرير هو أنسب مكان للأولاد حيما يأتى الليل عقب الغروب . وإذا كنت ترى أن ذلك يعنى الحكم عليك بالنوم المبكر جداً ، فلا بأس من أن تجلس معى ساعة فى غرفة الاستقبال حيث تصغى إلى وأنا أقرأ لك بعض صفحات من كتاب تبدد أوهامك ، وتمحو أفكارك الشاردة ، وترسلك إلى نوم هادئ عميق ! »

وبدأت خالتى تقرأ، وكان شيئاً ثقيلاً عملاً كثيراً ما قاسيته في ليلات ماضية ! وقد كان من الممكن أن يحملنى صوتها المملوء بالنبعاس والكسل على أن يغالبنى النوم، لولا أن فكرة اكتشاف الدهليز قد أطارت النوم من عينى! ودفعنى هذا التأخر في العودة إلى المقبرة إلى غيظ وحسَسَق شديد.

وانتهت خالتي من تلاؤة الدرس الحلقي الذي كانت تقرؤه من الكتاب، وحمدت الله على أنها انتهت! وانتظرت ابتداء مهمتي حينا أغلقت خالتي الكتاب وتمنت لى ليلة سعيدة، ونوماً هادئاً في صوت صارم شديد.

وبينها أنا فى طريقى لأعطيها قبلة المساء المعتادة، إذ بها تُلدير وجهها عنى كأنها لم تكن ترانى ، وهكذا ذهب كلانا إلى السرير من غير قبلة من صاحبه . ومنذ تلك الليلة كان ذلك آخر عهدى بتقبيل خالتى ، وآخر عهدى بالنوم فى ذلك السرير!

كان القمر في التربيع الثاني من الشهر، وكان نوره الساطع ينفُذُ وكان القمر في التربيع الثاني من الشهر، وكان نوره الساطع ينفُذُ

من خلال النافذة ، ولم أكن فى حاجة إلى شمعة أوقدها فى غرفة النوم ، لضوء القمر من ناحية ، ولأنى لم أخلع ثياب النهار من ناحية أخرى ، فقد كنتُ مصمماً على أن أنتظر حتى تذهب خالتى إلى النوم ، وأذهب أنا إلى المقبرة والدهليز مهما كان هنالك من أشباح أو أطياف!

ولم أطق أن أرجى استكشاف الدهليز إلى أن يطلع الصباح ، فقد خشيتُ أن يعثر بعض السائرين بالليل على هذه الفتحة ، فينفذ منها إلى الدهليز ويسبقني في الحصول على كنز « بلاك بيرد » الثمين !

وفى النهاية استلقيت على السرير بملابس النهار، وأنا فى صحوة تامة لا تدركها سينة من النوم، وانتظرت حتى يدرك النوم خالتى . ولم أطمئن إلا حين سمعتها تغط فى النوم ، فأيقنت حينئذ أننى أستطيع أن أفعل ما أريد . .

وانتظرتُ قليلا لأتأكد أنها في نوم عميق، وهناخلعت حذائي وتسللت إلى السلالم في حذر شديد، وفي هدوء تام .

ولا أكتمك أن المبالغة في الحذر تلك الليلة كادت توقعني في المحظور! فقد كانت يداى وقدماى وجسمى تعثر بأشياء واضحة ظاهرة للعيان ، ولكن الحوف جعلني أخطئ التقدير! ومع هذا فقد كان صمام الأمان يبشرني بأن لا داعى للخوف والقلق! فإن شخير خالتي لم ينقطع لحظة واحدة ، مما أكد لي أنها لن تقوم من نومها اللذيذ ، ولو أنها كانت صحت

في تلك الليلة لتغير مجرى حياتي إلى حد كبير . . .

وما كان أشد سرورى حين وجدت فى غرفة التخزين بالمنزل شمعة طيبة من ذلك النوع الذى يبتى طويلا قبل أن يذوب . وهنا غادرت المنزل فى هدوء . . .

وأخذت أجوس خلال طرقات القرية الهادئة النائمة ، غتباً فى الظلال التى كانت تلقيها جدران البيوت فى أضواء القمر . وكان كل إنسان فى قرية مون فليت مستسلماً فى تلك الساعة المتأخرة من الليل إلى نوم عميق . وكانت البيوت يجللها من الداخل ظلام حالك ، فلم يبد من نوافذها بصيص من نور ، أو شعاع من ضوء ، ما عدا حانة ؛ هواى نوت » ، فحينا كنت فى مواجهتها رأيت من خلال الستار ضوءاً بدل على أن مصباحاً يضى ء فى غرفتها الأرضية . واقتر بت من نافذة الحانة وحاولت أن أتبين ما بداخلها ، ولكن أنفاس من فى الحانة وأبخرتهم قد تكاثفت على زجاج النافذة ، فحجبت الرؤية عن عينى تماماً ، وعقدت ستاراً آخر خلف الستار . . .

وقد زادنی ذلك دهشة وغرابة . لأنه أكد لى أنه لابد أن يكون بداخل الحانة عدد كثير من الرفاق . . وهنا وقفت وأخذت ألتى بأذنى على النافذة لأتسمع ما قد يكون دائراً فى الداخل من كلام ، فلم أسمع غير. همهمة أصوات عميقة مختلطة ، ولم تكن أصوات قوم سكارى أو معربدين ،

وإنما هي أصوات منخفضة رزينة لجماعة صاحبن . . .

وهنا ساءلت نفسى: ماذا عسى أن يكون هؤلاء القوم يصنعون هنا، وأى موضوع يبحثون في مثل هذه الساعة المتأخرة من الليل؟

وقد كان من الجائز أن يُمسكني الفضول وقتاً أطول عند نافذة الحانة، لأعرف ما كان يدور هناك، لولا أن تشوقي إلى قبو المقبرة، وإلى الماسة الثمينة قد حملني على أن أترك جُدران الحانة لأذهب إلى جدران الدهليز ...

لم أكد أبلغ فناء الكنيسة حتى أخذ الحوف بدب إلى نفسى . وقد بدا لى أنه لا ضير على بأن أهاجم بلاك بيرد فى البقعة من الأرض وفى الساعة التى تقول الإشاعات عنه إنه يحب الظهور فيها باحثاً عن كنزه المفقود . وما كدت أجتاز الباب الكبير حتى توقعت أن أرى بلاك بيرد فى قامته الطويلة الفارعة ، وفى حاجبيه الكثيفين ، وفى عينيه اللتين يبلو منهما الشركما كانت تصوره الأقاصيص ، وتصورته يطل برأسه من وراء الجدران الشهالية . ولكن لم أسمع حساً ولم أر حركة ، ماعدا صوت الصقيع الرقيق الذى كان يتهشم تحت قدمى وأنا أجتاز الفناء .

وكنت أقفز فوق القبور المبعثرة فى فناء الكنيسة متحاشياً أن أقع فى دائرة الظلام ، ومتجهاً نحو شجرات السلّدر المتجمعة فى ركن بعيد ... وهناك بلغت المقبرة وقد بلّد ت فى بياضها ووراءها سواد الأشجار ، وعند قدمها ظهر النقب كرقعة من القطيفة السوداء فوق سطح الأرض .

وتوقفت لحظة عن التفكير ، ثم تصورت أن بلاك بيرد قد يكون راقداً فى قاع الحفرة ينتظر . . . وهنا وقفت متردداً لا أدرى ماذا أصنع ، أأتقدم إلى الأمام خطوة أم أرتد إلى الحلف خُطوات ؟!

وألقيت بنظرى إلى البحر الذى كان صوت أمواجه الهادئة يصل إلى أذنى ، ولم يكن البحر فى تلك الليلة عالياً ولا مضطرباً ، فقد كان سطحه كلوح من الزجاج المصقول ، ولكن التموجات الخفيفة على ساحل الخليج كان يسمع لها خشخشة كأنها حقيف الشجر .

وما كان أشد دهشتى حين رأيت قارباً يرقد قريباً من الشاطئ . ولعل من أغرب الأمور أن يكون قارب في مياه مون فليت في تلك الساعة المتأخرة من الليل. وبينا أراقب القارب إذا بي أرى شعلة من اللهب الأزرق قد انبثقت منه وانطفأت بعد لحظة ، كأنها صاروخ انفجر فوق المركب. ومن هنا عرفت أن هذا القارب لا بد أن يكون من سفن التهريب ، وأن هذا اللهب لم يكن إلا شارة من البحارة على ظهر المركب ليخبروا بها أعوانهم على الشط بأنهم في هذا الموضع من البحر استعداداً لإنزال البضائع المهربة إلى البر .

وهنا عاودتنى الشجاعة التى كانت فارقتنى عند فتحة النقب أول الأمر ، وصممت على أن يكون هذا الضوء الأزرق علامتى أنا للنزول في النقب ، لا علامة المهربين إلى شركائهم في التهريب ...!

وتلفت يميناً وشمالاً ، وانحدرت إلى النقب بالطريقة التي انحدرت بها في أول النهار . . .

وأمسكت الشمعة فى يدى ومددتها أماى لأتبين على ضوبها طريق المظلم ، ودخلت الدهليز ومشيت فيه بعض خطوات . ولم أنقطع لحظة عن التفكير فى أمر الكتر المخبوء إذا ما حصلت عليه بقدر سعيد ، وأخذت أحصى الهدايا التى سأقدمها إلى معلمي مستر جليني ، وراتسي ، وخالتي على الرغم من صرامتها وموقفها الأخير منى فى هذه الليلة . . !

نعم ! لو عثرت على الكنز لقد مت إلى مسر جليني واعظ القرية ومعلم أولادها حصاناً صغيراً ؛ ولنحت راتسي قارباً ؛ أما خالتي فسأعطيها ، على الرغم مما صنعت معي ، ثوبا من خالص الحرير ! وهكذا سأغلو أغنى رجل في قرية مون فليت ! أغنى حتى من ماسكيو ! وسأبنى بيتاً من الحجر ينظل على مياه البحر من ربوة عالية ، وستكون ا جريس ماسكيو ؛ ورجتي حيث نعيش في خيلة الحب زوجين سعيدين !

وكان على أرض الدهليز آثار أقدام كثيرة ، وكانت جوانب القبو وسقوفه مجللة بالسواد الذى تركته آثار الدخان المنبعث من مصابيح . . . وقد أيقنت أن بعض الرجال كانوا هنا قبل ذلك بقليل ، فإن الآثار لاتزال تنطق بذلك ، وهنا خشيت أن يكونوا قد اهتدوا إلى الماسة الثمينة وحصلوا عليها قبلى . . ولو قد حدث ذلك حقاً لذهبت كل آمالي وأحلامي مع الربح . . . !

ولم تكن مسافة الدهليز أكثر من ٢٠ قدماً، ولو أنها بدت لى كأنها آلاف من الأقدام. وفي نهاية هذه الرحلة — التي طالت تحت الأرض كأنها الأبد سلخت حائطاً من الحجركان قد أقيم في عرض المرس، ولكنه الآن قد عُولج بطريقة تجعل منه باباً ينفذ إلى حجرة وراءه. وهنا وقفت على عتبة الباب غير المستوية، وحبست أنفاسي، ومددت ذراعي بالشمعة إلى أقصى مدى أستطيعه، لأرى أية بقعة من الأرض سأنتهي إليها، قبل أن أضع قدمي عليها. . وقبل أن يقع ضوء الشمعة على شيء أتبينه علمت أن أضع قدمي عليها . . وقبل أن يقع ضوء الشمعة على شيء أتبينه علمت واجتزت الباب الحجري فوجدتني في حجرة كبيرة، أكبر من حجرتنا في مدرسة القرية ، ولكنها أقل منها ارتفاعا، فقد كانت لا تزيد في علوها من الأرض إلى السقف على تسعة أقدام، أي أقل من ثلاثة أمتار .

وكانت أرض هذه الحجرة تعلوها طبقة كثيفة من الرمال، وقد نصبت في أحد أطرافها بعض درجات تقود إلى أعلى ، وقد رصت في حوائطها الأربعة توابيت الموتى من أفراد أسرة موهون . وكانت التوابيت مرصوصة على رُفوف من الحجر أشبه برفوف المكاتب! وفي داخلها التوابيت كأنها الكتب المصفوفة!

نعم! في حوائط الحجرة كانت ترقد هذه التوابيت في أما كنها المخصصة لها ، ولكن في وسط الحجرة كانت ترقد أشياء أخرى مختلفة عن أجساد الموتى وتوابيتهم كل الاختلاف!

هنا كانت صناديق كثيرة العدد، وبراميل كبيرة وصغيرة، ود نان من أجود الحمور! ولم يساورني الشك لحظة واحدة في أن تكون هذه البضائع من خبايا المهربين ، لأن الشراب الطيب لا يمكن أن يكون في هذا المكان الكئيب الموحش إلا ليتفادى الضرائب الحمركية والمكوس ..!

وفى الحق أننى وجدت هنا اكتشافاً عظيماً لم أكن أحلم به ولا أتوقعه ، فبدلا من أن أجد جوهرة بلاك بيرد التي كانت حلمي في اليقظة والمنام ، وجدت قبر أسرة الموهون غير مستعمل كقبرة ، وإنما كمخبأ لبضائع المهربين . . .

والآن قد فهمت سر ما سمعته من صوت بعد ظهر أحد الآحاد فى فناء الكنيسة كماحد شينك من قبل إ إنه لم يكن صوت التوابيت فقط وهى ترتطم بعضها ببعض فى أعقاب ذلك السيل الغزير حين طغت المياه تحت أرض المقبرة ، ولكنه كان أكثر من ذلك صوت هذه الصناديق والبراميل

كما فهمت أكثر من هذا لماذا عاد راتسى فى اليوم التالى إلى المكان نفسه ؟ إنه كان واحداً من المهربين ، وقد عاد بنفسه ليطمئن إلى أن سر هذا الخبأ لم يفضحه إفشاء ولا ذيوع .

وقد رأيت بعيني على ارتفاع قدمين من حوائط هذه الحجرة ، العلامة التي تركتها على الجدران مياه السيل بعد أن انجسرت . وهنا بدأ يعاودنى التفكير فى الماسة نانية ، وفى الطريقة للحصول عليها، والاهتداء إليها . وأخذت أحد ق النظر فى التوابيت وأتفر مها عن قرب ، لعلى أعرف أسماء أصحابها الذين يرقلبون فيها اليوم وكانوا يتمتعون بوما بالحياة على الأرض ، ولكن أكثرها لم تكن عليه أسماء . ولا أدرى لماذا بدأت أعتقد أننى لن أجد شيئاً فى هذا المكان .

وما كدتُ أدير وجهى لأغادر هذا المخبأ الموحش حتى سرت إلى أذنى — وأنا تحت الأرض — دقات ناقوس الكنيسة معلنة منتصف الليل

ولا أكتمك أن دقات الناقوس كانت غريبة على هذه المرة ، وقد اختلطت رناتها فلم أدر إذا كانت للبدء أو للختام! على الرغم مما اشتهر به ناقوس كنيسة مون فليت لصوته الجميل الرنان . .

وقبل أن يأخذ صوت الناقوس فى التلاشى ، أحست بصوت آخر فى العلاشى ، أحست بصوت آخر فى العلاشى ، أحست الآن إلى هذا فى الهواء ، وأيقنت أن بعض الناس لا بد أن يكون قد أقبل الآن إلى هذا المكان .

ولم أستطع فى البداية أن أتبين ذلك الصوت الجديد أو أعرف حقيقته ومصدره، فقد كان يتردد على الأثير من بعيد ولما اقترب منى قليلا "قليلا" عرفت أنه صوت رجال يتحدثون . . .

وهنا تملكني الرعبُ فسمتَّرت في مكانى كأنني بين الأحياء والأموات! و بدت اللحظة القصيرة من الزمن كأنها الساعات الطوال. وما زلت الآن أذكر ــ وقد مر على ذلك الحادث زمان غير قصير ــ كيف وقفت عند ذاك خائفاً أترقب !

وما أدرى وأنا فى جحيم الترقب والانتظار إلا والمهر بون قد أطبقوا على وأحاطوا بى من كل جانب ، حتى غدوت كثعلب وقع فى كمين! وكثيراً ما كنت أسمع عن وسائل المهر بين فى التخلص ممن يخشون أن يدلوا عليهم ، أو يفضحوا أمرهم!

وهنا تخطر على بالى حادث «كراكى چونس» المسكين التعس، الذى وجد جسده مطروحاً على الكلا الاخضر فى حوش الكنيسة، وكيف تحدثت الإشاعات عنه بأن سُوء طالعه أوقعه فى شبح بلاك بيرد الفظيع!

وما هي إلا لحظة حتى سمعت حركة رجل يقفز إلى أرض الدهليز ، فأخذت أتلفت بمنة ويسرة في سرعة لأرى إذا كان هناك سبيل مستطاع إلى الفرار . ولكني لم أجد وسيلة للانفلات إلى الخارج من غير أن تقع على عيون الرجال .

وقد أخذ الرجل الذي انحدر إلى أسفل القبو يتحدث من خلال الفتحة إلى بقية الرجال الذين على وجه الأرض في فناء الكنيسة

وعلى حين غفلة وقعت عينى على تابوت كبير من الخشب كان يستقر منفرداً تورب أعلى الحائط ، على ارتفاع ستة أقدام من الأرض .



وأدركت على الفور أنه مكان مناسب لأختبى فيه. وما كان أسرع ما تسلقت الحائط لأكمن في المخبأ بين الجدار والتابوت. واضطررت أن أرقد على أحد جنبي لأن المكان كان من الضيق بحيث لا أستطيع أن أنبسط في رقدتي. وأخذت أرقب بصيص الشموع الحافت ، وهو يلتى ظلالا على سقف الحجرة كلما تقدم الرجال خطوات إلى الداخل.

وهنا سمعت راتسي يقول لرفاقه:

ـ و أستطيع على الفور أن أسد فوهة النقب، فلا يستطيع أحد أن يعرف أنه كان هناك فتحة على الإطلاق ...

وسمعت آخر يرد عليه قائلا :

_ و خذ حذرك يا راتسي ! ولا تدع أحداً يراك وأنت تفعل ذلك . ،

ودخل عدد آخر من الرجال ، وسمعت أحدهم يقول:

- و لقد كنت في مقاطعة "دورشستر" من ثلاثة أيام ، وسمعت الناس هناك يقولون إن المهربين الذين قبض عليهم في الصيف الماضي سيعد مون . وكان "ماسكيو" هناك ، ولم يكن أحد سواه هو الذي اقترح عقوبة الإعدام شنقا . "

وهنا ثار سخط الرجال فسمعت أحدهم أيز َمجر فى غضب وتهديد: ـــ و آه! ماسكيو اللعين! لو أننى لقيته يوماً لقتلته وارتحنا منه. ١

وقال آخر:

- د كم أود أن أن أقابله فى ليلة مظلمة ؛ إذن لعاملته بما يستحق! ، وسمعت على الفور صوت إلزيثير يقول :

- د كلا! لن يكون الانتقام من ماسكيو على يد واحد منكم! ولن ينتقم منه غيرى . . . غيرى أنا الذي لا أنسى ولدى الذي لني مصرّعه على يديه . . اتركوه لى ! ا

وطال اضطجاعي على أحد جنبي حتى أحسست بالألم يحز فيه . وقد أصبح الجو في ذلك الكهف الكثيب خانقاً لا يطاق ، فإن رائحة الدخان الصاعد من القناديل، ورائحة السلع والبضائع المهربة ، وكثرة الأنفاس المختلطة في هذا المزدحم الضيققد أصابتني بغنيان شديد .

وتعولت إلى جنبى الآخر وأنا على أشد ما يكون من الضيق ، لأريح جنبى الوجيع . وهنا فوجئت بسماعى لاسمى على ألسنة بعض الرجال . . . وكان المتكلم وبارميتر ، وهو بحار كان يسكن في الطرف الشمالي للقرية . وأخذ يتحدث عنى قائلا :

- و هناك ولد لا "ترنشارد" ، وهو دائماً يجوس خلال فناء الكنيسة . وكثيراً ما رأيته جالساً على الصخرة التي فوقنا يتطلع إلى البحر ، ولما غربت الشمس ذات مساء نظرت إلى الشاطئ وأنا على ظهر السفينة فرأيت ترنشارد الصغير على الصخرة ، ولم أستطع أن أتبين وجهه حينذاك ،

ولكنى عرفته بشكله. وأشد ما أخشاه أنه يرقبُ حركاتنا ليبلغها إلى و ماسكيو ».

وسمعت جريننج ، وهومن قرية و رنجستاف ، القريبة من مون فليت يرد عليه قائلا:

- « أنت على حق يا بارميع ! فإننى خلال مراقبنى لمنزل ماسكبو لنأمن شر تجسسه علينا كنت كثيراً ما أرى هذا الغلام يدور حول المكان، وفي عينيه نظرات غريبة مريبة ، يصوّبها دائماً إلى منزل ماسكيو عن كئب .

وكان جريننج يتكلم بطريقته البطيئة ، ولكنه كان صادقاً فيا قاله عنى ! فكثيراً ما كنت أخرج في أمسيات الصيف لأمشى في ذلك اللبرب الذي يقود إلى الهضبة خلف بيت السيد ماسكيو . . .

وقد كنت أفعل ذلك لسببين: أولهما أنها كانت نزهة ممتعة حقا فى ذلك الطريق المتوج بالجمال، والثانى أننى كنت أتمنى دائماً أن أرى الفتاة و جريس و ابنة ماسكبو ..

وكثيراً ما كنت أجلس هناك على سور قديم فى طرف الحديقة لأتمتع بالنظر إلى البيت الذى يضم هذه الفتاة ، وكنت أراها بعض الحين فى ثوبها الأبيض . وهي تتمشى فى أركان الحديقة ، كما كنت أحيانا أخر أمر قريباً من نافذتها ملوحاً بيدى لها ..

وأذكر مرة أنها كانت مريضة ، فلم أستطع أن أذهب إلى المدرسة ، ولكنى ظللت جالساً على سور الحديقة طول اليوم كله، أتطلع إلى البيت الذى يضمها وهي على سرير المرض ..

لهذا كان حقاً ما قاله جريننج من أننى كنت دائم النظر والطواف حول منزل ماسكيو ، ولكن ليس حقاً أننى أبلغته أيَّ شيء . . .

وهنا سمعت راتسي وهو يقول مدافعاً عني :

- « كلا ! كلا ! إن ترنشارد ولد طيب ، وكثيراً ماقال لى إنه يحب المحلوس فى فناء الكنيسة لأنه يستطيع أن يشهد البحر من هذه البقعة فى أجمل مناظره ، لأنه يحب البحر تُحبًا ما عليه من مزيد ».

وما كان أغرب المفاجأة على حينا سمعت إلزيفيريقول عنى :

- ان جون ترنشارد ولد شجاع جرى، ولطالما تمنيت أن يكون ولدى، فهو فى مثل عمر ولدى القتيل "دافيد"، وسيكون فى الغد بحاراً عظيماً». وكان لهذه الكلمات البسيطة أثرها العميق فى نفسى ، فسرتنى سروراً كثيراً ، لأن إلزيقير كان ينطق بها فى صدق كأنه يعنى ما يقول.

ولكن سرورى قد غشيه جو آخر من الحزن العميق، فقد تشعر تُ بالأسى يعصر قلبى حينًا سمعته يتحدث عن مصرع ولده الفقيد . . .

ولقد همت - وهو يتكلم عنى وعن ولده داڤيد - أن أقفز من مخبئى صائحا: «أنا چون ترنشارد بينكم في هذا المكان». ولكننى استسخفت أن أقوم بهذا العمل الأحمق . . . فعدت مرتمياً على جنبى ثانياً . . ! والآن - وقد فرغ الرجال ، أو المهر بون ، من إدخال الصناديق والبراميل المهر بة إلى داخل الكهف - جلسوا يستريحون من عناء العمل ، وبدأ جريننج يرفع صوته بالغناء ، ولكن إلزيڤير أمره بالسكوت قائلا: وبدأ جريننج يرفع صوته بالغناء ، ولكن إلزيڤير أمره بالسكوت قائلا: النائمين . . . »

وقال راتسى:

- « وإذا استيقظ أهل مون فليت على ضوضاء أصواتكم ، فلن يعللوا ذلك الصوت إلا بأن "بلاك بيرد" يدعو الراقدين فى المقبرة من أفراد أسرة موهون ليساعدوه فى بحثه عن ماسته الثينة المفقودة . »

وقد اتضع لى تمام الوضوح أن إلزيقيركان زعيم هذه الجماعة ، فقد ساد الصمت المكان لمدة دقيقة ، وبعدها عقب أحد الرجال قائلا :

- « إن إلزيقير لعلى صواب ، فهيا بنا جميعا نخرج من هنا . إن الوقت الآن متأخر ، ولأبد من عودتنا ثانية إلى السفينة . . . »



بح سجين في المقبرة

غادر المهربون مقبرة أسرة موهون ، وكان الظلام لا يزال كثيفاً . وأخذ وقع أقدام الرجال يبعد عن أذنى أكثر فأكثر حيبا انتهوا إلى آخر الدهليز . وهنا بقيت أنا وحدى داخل المقبرة ، مع الموتى من أفراد أسرة موهون وبين توابيتهم المحيطة بى من كل جانب . ومع هذا فقد كانت أصوات الرجال تأتى إلى مسمعى من بعيد ، وظل ذلك وقتاً حسبته ساعات طويلة ".

وخيل إلى أن الرجال كانوا يتساءلون عن طريقة يمكن أن تسد بها

فتحة المقبرة من غير أن يستطيع أحد أن يراها أو يكشف أثرها . ولم أجرؤأن أترك المكان الذى كنت مختبئاً فيه أو أنزل إلى أرض المقبرة مادامت أصواتهم لا تزال في أذني ، خشية أن يعود واحد منهم فيراني . .

وجلست منتصباً ، مصمماً على أن أعود إلى بينى الآن ، ولم أطمع أكثر من ذلك فى الحصول على الماسة النمينة! وخاصّة بعد أن بلغ منى الحوف والتعب وأضنانى الجوع . . . ولهذا بدأت أنحدر من الكوّة التى كنت مختبئاً فيها . ولكن خروجى من هذا المكان الموحش بدا لى أكثر صعوبة مما دخلت فيه . .

واستطوت على ضوء الشمعة الخافت فى يدى أن أتبين أن التابوت الذى كان بجانبى قد غيره تراب السنين ، وكنان من الصعب أن أخطو فوقه ، أو أضع ركبتى عليه لأنزل إلى أرض المدفن .

ولا أدرى بعد هذا ما حدث ، ولكن الذى كنتُ منه على يقين أنى سقطت متعثراً وأنا أنحدر على التابوت ، وسقطت الشمعة كذلك من يدى على الأرض. وحاولت أن أتشبث بالتابوت لأقيى نفسى السقوط على الأرض وانكسار بعض أطرافى ، ولكنى على الرغم من ذلك كله سقطت سقطة على الأرض خفقها تشبى بسطح التابوت ، وقد امتلاً المكان على أثر ذلك بسحاب كثيف من الغبار ، وشظايا الحشب المكسور.

واندست یدی إلی التابوت حینها تشبثت بغطائه ، ونشبت أصابعی

الحذرة بجسم صلب انتزعته من داخل التابوت. وفي خلال الخوف والظلام لم أتحقق ماذا كان ذلك الجسم.

وهنا وجدت الشمعة التي سقطت مني على الأرض ، وتبينت على ضوئها ماذا حصلت عليه في يدى من التابوت ... ولشد ماكانت دهشتي حين رأيت صندوقاً صغيراً من الفضة وقد كساه تراب الأرض وغبار السنين . لقد كان هذا الصندوق معلقاً حول عنق صاحب الجسد المودع في التابوت .. ولم يكن هذا الجنهان الراقد في ظلام القبور غير مجنهان « بلاك بيرد » نفسه . . !

ما أشد وحتى إذن! فقد عللت نفسى بأننى قد حصلت أخبراً على الكنز الذى كنت أبحث عنه، وأن هذه العلبة الصغيرة الفضية لم تكن الكنز الذى كنت أبحث عنه، وأن هذه العلبة الصغيرة الفضية لم تكن إلا وعاء للماسة الثمينة التي كانت أحلامى في اليقظة والمنام!

وأخذت أحاول فتح هذه العلبة ، فاستعصى على ذلك أول الأمر ، ولكننى عالجت ظهرها بأصابعى ، فانفتحت وانكشف لى ما بداخلها . . ولكننى عالجت ظهرها بأصابعى ، فانفتحت وانكشف لى ما بداخلها . . ولشد ما كانت حسرتى وخيبة أمالى حين لم أجد فيها ماسة أو لؤلؤة أو أية جوهرة كريمة عما كنت أمنى به نفسى . . . وإنما وجدت قصاصة صغيرة من الورق . . !

وساءلت نفسى : ماذا عسى أن تكون هنا هذه الورقة ! ؟ أليس من الجائز أن يكون مكتوباً عليها أو مرسوماً فيها الموضع الذي ُخبئت فيه الماسة ؟ وفي أي بقعة من الأرض يمكن أن تكون ؟

وأدنيتُ الورقة من ضوء الشمعة لأتبين ما قد يكون فيها ، فوجدت هذه الأبيات :

ض ولكننا سنغدو حُطاما ل فقداره مانون عاما م تشق الدموع والآلاما لم يقد رلنا الخلود على الأر إنما عمرنا عليها وإن طا قدم في الحياة من خلف أقدا

ض وتحت الربي وفوق الدروب؟ زف ماء النعيم قبل النضوب؟ لك شمالا تكون أم في الجنوب!

كيف تمشى مثل الكثيب على الأر إن بئر الحياة ملآى فهل تذ أينا كنت فالمنون توافي

وكذلك كانت ثمرة جهودى وختام آمالى العظيمة ؛ فسأضطر إلى العودة إلى بيتى ، ولن أكون أكثر غيى مما خرجت منه ! والحق أنى خرجت من هذه المحاولات كلها بصفقة المغبون . فإن هذه السطور التافهة من الشعر السخيف لم تحمل إلى نبأ عن الماسة ، ولا عن مخبئها المحتمل أن تكون فيه !

وهناك علمَّقْتُ العُلبة الفضية حول عنتى، كما كانت معلقة حول عنق « بلاك بيرد » بين أحضان التابوت! ووجدتنى مضطرًا إلى العودة إلى منزلى

GGGGGGGGGG II DDDDDDDDDDDDDDDDDD



على وجه السرعة ، وخاصة بعد أن ذابت الشمعة كلها تقريباً ولم يبق منها إلا طرّف قليل ضئيل . .

وما كدت أخطو بضع خطوات فى الدهليز ، فى طريقى إلى العودة خارجاً من ظلام المقبرة ، حتى وجدت فتحة القبو محكمة السداد، لأن راتسى كان قد سد ها بعد خروجهم من المقبرة ليُخفُوا معالم الطريق .

ولم يشغلني ذلك أول الأمر في قليل ولا كثير ، فقد حسبت أنني أستطيع أن أنفُذ إلى وجه الأرض من أى طريق ، أو خلال أى منفذ ، ولكنني حينا أنعمت النظر من قريب استبان لى أن الحروج من هذا الكهف الموحش قد يكون من المستحيل . . . لأن راتسي و زملاءه قد أحكموا السد إحكاماً شديداً ، وغطوه بلوح كبير من أحجار المقابر ، وطلوه من طين الصلصال المتين . . .

وقد شاءت معاكسات الظروف إلا أن تجتمع كلها في لحظة واحدة ، فهنا ذابت الشمعة كلها تماماً ، وانقطع لهبها الحافت الذي كان يمد في ببعض الضوء الضئيل ، وأصبحت في ظلام كثيف . .

وعلى الرغم مما كنت فيه من حال سيئة فإننى لم أدع للخوف الكثير سبيلا إلى نفسى . . وجلستُ على الأرض أنتظر طلوع الصباح ، لعل أشعته _ التي ظننت أنها قد تنفذ ألى باطن المقبرة _ تستطيع أن تعينى على أن أجد سبيلا لأزيح الملاط والصلصال الذي لصق به راتسي أطراف

اللوح الحجرى الكبير.

وهنا كان التعب قد بلغ مني، فاستسلمت بعد قليل إلى نوم عميق ...

• • •

ومرت على وأنا غارق فى النوم فترة الأعلم متى كان طولها ، ولكن الله أعلمه أننى حين استيقظت كان الظلام الكثيف الإيزال سائداً . وهنا نهضت واقفا ولكن نهوضى وقيامى كان فى تثاقل شديد ، ولم أشعر بشىء من النشاط أو الحيوية مما يمكن أن يكونا فى أعقاب نوم طويل . وتبينت ـ وأنا واقف فى خلال القبه المظلم ـ بصيصاً من الضوء ينفذ من خلال الأحجار التى كانت فوق رأسى . وأدركت فجأة أننى كنت نائماً طيلة نهار كامل ، بعد أن خرج المهربون فى الليلة السابقة ، الأن البصيص الذى نفذ إلى الداخل كان ينبعث من الشمس الحانحة إلى المغيب . .

وقد كانت المفاجأة ثقيلة على ، محزنة لى . لأن ذلك يعنى أننى مأقضى في هذا القبر الكئيب الموحش ليلة أخرى . . .

وبدأت أشعر بجوع شديد ، لأن لقمة واحدة لم تدخل في منذ أربع وعشرين ساعة . واجتمع على مع الجوع ظمأ شديد . ووددت لو حصلت هنا على جرعة من الماء أو أى سائل آخر بأى ثمن.

وتقدمت إلى اللوح الحجرى الكبير الذي يغطى الفتحة ، لعلى أستطيع

أن أزيح بأصابعي الملاط والصلصال من حوله، ولكن الملاط كان قد تماسك وتصلب وجف ، وأصبح كأنه قطعة من الحجر الجامد . وظللت ساعة كاملة في محاولة فاشلة ، أتعبت فيها نفسي أشد التعب ، وأصبت فيها أصابعي بأذى غير قليل . . .

وكان من الطبيعى بعد هذا الجهد والتعب أن ألتمس بعض الراحة، لو أن الراحة كانت سهلة الحصول في مثل ما كنت فيه . . . فجلست على أرض الدهليز ، وكان آخر شعاع من الشمس الغاربة قد اختفى وأنا أنظر إلى وجه الأرض من خلال الشقوق . وهنا أيقنت أن الليل قد طوانى ليلة أخرى في ظلام كثيف.

وألقيتُ جسدى المنهوكَ مرة أخرى على الأرض ، ووضعت عيني تحت ذراعي ودفنت رأسي في صدري حتى لا تقع عيناى على وحشة الظلام المخيف . وظللت على تلك الحال إلى وقت طويل .

وآمنت بعد ذلك _ حينا صحوت ونهضت قائماً _ أن الصمت لا يخرجني قيد معرة عما أنا فيه ، وأن الصياح قد ينفعني لعله ينبه إلى أذنا تكون الأقدار قد ألقنها إلى طريقي الكئيب . . وأخذت أصيح قائلا :

مسترجليني ! راتسي ! إلزيقير! هلُمتُوا إلى إنقاذي وإخراجي من ذلك الظلام الذي وقعت فيه !

وذهبت صيحاتي وصرخاتي أدراج الرياح ، لو كان في هذا المكان وهجود على المكان وصرخاتي أدراج الرياح ، لو كان في هذا المكان

المغلق حفنة من ربح! والحق أن صرخاتى قد ابتلعها القبر كما يبتلع الأموات! فعاودت المحاولة بأصابعي وأظافري المهشمة لأزيح الملاط الحاف من حول الحجر الذي يغطى الفتحة ، ولكنني في النهاية عدت إلى النوم مرة ثانية .

وذهبت فى نوم لم أعرف على التحقيق مداه ولا عدد ساعاته ، فقد ضاع حساب الساعات منى فى هذه الحفرة الموحشة ، ولكننى أدركت من الأشعة النافذة من خلال الشقوق أن الشمس قد عادت لتطلع على . سطح الأرض لتودن الدنيا بصباح جديد .

وهنا عدتُ إلى محاولتي القديمة من إزاحة الملاط من حول الغطاء الحجرى الذي فوق رأسي ، ولكن ستاراً من السواد انسدل أمام عيني ، وبدا رأسي كأنه يد ور ، ولم أشعر بشيء مما حولي ، بل لم أشعر بنفسي ، وكل ما عرفته أنني سقطت على الأرض فاقد الشعور . .





فی حانة هوای نوت

لم أكن أدرى شيئًا مما حدث لى عقب هذه الإغماءة التى سقطت بعدها على أرض المقبرة المظلمة وأنا حبيس لا أستطيع الخلاص ، وأسير لا أجد إلى الفكاك من سبيل . .

وصحوتُ بعد هذه الإغماءة الطويلة فوجدتني راقداً في سرير لطيف نظيف. . . .

وكانت أشعة الشمس الدافئة تنفذ من خلال الشُبَّاك، فتنصبُ انصباباً على المكان الذي أرقد فيه. .

6666666666666 11 333333333333333333

لله ما أحلى الشمس وما أبدع ضوءها الحميل! وهنا اتجهت إلى الله شاكراً له نعمة الضياء والبهاء ..

آه! ماذا حدث لى ؟ وأين أنا الآن؟ وما الذى أنى بى إلى هذا المكان المشمس المضيء ؟

لقد ظننت أول الأمر أنني كنت في سريرى الخاص في بيت خالتي ، وأن ماشهدته في المقبرة المظلمة من المهرّبين ومن سجني فيها لم يكن إلا أضغاث أحلام .

وحاولت أن أنهض من السرير ، ولكنى وجدت الضعف والمرض لم يمكنانى من النهوض .

وظننت مرة أخرى أنني في حُلم ، ولكنني استبعدت ذلك حينا أحسست أنحول عنقي شيئًا معلقا، فرفعت يدى المنهكة العليلة لاتحسسه، فوجدت العلبة الفضية الصغيرة التي كانت في تابوت و بلاك بيرد »! وهنا أيقنت أنني في يقظة تامة ، ولست في أحلام ، أو رؤيا منام! وفُتح باب الحجرة التي وجدت نفسي على سريرها ، وهنا دخل إلزيقير بلوك ، فددت يدى إليه قائلا في توسل:

- و الزيفير! أنقذني! خلصني عما أنا فيه! »

ووضع الزيڤير يده على رأسى ، وحيانى بنظرة بدا منها العطف على ملامح وجهه ، وقال لى فى لطف كبير :

_ « استمر فى رقادك يا ولدى، فلن يستطيع أحد أن يَمسَلُك بسوء ! واشرب من هذا القدح » .

وكان الذي قد م إلى قدحاً من اللَّبن الساخن، وبينما أنا أتناوله أخبرني أنني الآن أرقد في حانة و هواي نوت ، . .

ولم يزد إلزيڤير على ذلك شيئاً ، إلاأنه نصحنى أن أذهب إلى النوم ثانية ، وسيخبرني عن كل شيء بعد حين.

واحتجت لكى أسترد قُوتى وعافيتى إلى عشرة أيام أو تزيد، أقضيها فى السرير ، وكان إلزيڤير خلال هذه المدة يقوم بتمريضى والعناية بى ، و يحنو على حنو المرضعات على الفطيم . .

* * *

ولاحظ مسر جليني - واعظ القرية ومعلم أطفالها - أنني كنت متغبباً عن المدرسة ، فذهب إلى خالتي ليسألها عني مخافة أن يكون مرض قد أقعدني عن الحضور ، وأخبرته خالتي أنني هربت من المنزل ، وأنها لا تعلم شيئاً عن مكاني . وذهب مسر جليني إلى راتسي لعله يستطلع الأخبار عني ، ولكنه لم يظفر منه بشيء قليل أو كثير . . . وهنا ظنت خالتي ، وظن معها مسر جليني ، أنني ركبت إحدى السفن إلى غمرات المحبط . .

ولعلك تذكر أبها القارئ الكريم أن جريننج - أحد قُرَويتي قرية

و رنجستاف على على يوما إنه كثيراً ما رآنى أدور حول منزل ماسكيو علو المهربين ..

والحق أنه هوالذى اكتشف وجودى فى المقبرة من تلك الصّرخات التى كنت أطلقها وأنا سجين فى الظلام الكثيب . . فقد ذهب يوماً إلى الحانة وأخبر روادها أنه سمع صراخاً عالياً ينبعث من تحت الأرض فى فناء الكنيسة وزعم أن هذه الصيحات لا بد أن تكون أصوات و بلاك بيرد و فى سبيل بحثه عن الجوهرة الضائعة . . . فلما سمع منه إلزيشير ذلك أدرك أن بعض الأشخاص لا بد أن يكون قد انحبس فى الدهليز بعد أن مد راتسى فتحة القبر بحجر كبير . فذهب إلزيشير إلى المقبرة وأنا حبيس نحت الأرض المسدودة فى ظلامها ، فوجدنى مسلقى على الأرض الرملية ، فاقد الوعى ، كأننى بعض من فى القبور .

وبالطبع لم یکن الرجلان: إلزیشیر وراتسی مرتاحین إلی أننی أعلم عناهما الذی کانا بخفیان فیه سلعهما المهربة . ولکنهما کانا علی تمام البقین بأننی لن أکشف سرهما أو أفضح أمرهما . . وعلی الرغم من ذلك فقد عادنی راتسی فی زیارته المتکررة لی وأنا مریض ، وقال لی :

- و چون ! ليس هناك غيرى أنا و إلزيقير اللذين يعرفان أنك رأيت نحباً بضاعتنا المهربة ، وأنك كنت فيه . . . و واجبك الآن ألا تخبر أحداً بذلك ، وأن تحفظ هذا السر في الأعماق . »

ولما عليمت خالتي بقصة مرضى لمتكلف نفسها عناء السؤال عنى بارتى . وكانت جافة مع راتسى حين ذهب إليها ليخبرها بمكانى في سرير الحانة. ولما عادت لى العافية وعدت إلى بينها استقبلتني أسوأ استقبال وأمرتنى أن أذهب حيث كنت . . . وكانت الدرس المنهمرة من عينى هي آخر وداع لهذا البيت العزيز . .





. طرف الشمعة الذابلة

لقد كان ذلك فى خلال الربيع حيبًا جاء رجل من إقليم دورشستر وعلم على باب الحانة ورقة تحمل إعلاناً بأن ضابطاً من ضباط حكومة الملك سيزور قرية مون فليت فى خلال سبعة أيام.

وكان هذا الضابط أو الموظف الكبير يأتى مرة كل خمس سنين ليؤجر ممتلكات التاج فى قرية مون فليت، ولم يكن للتاج فى زمام القرية كلّمها إلاحانة (هواى نوت »، لأن بقية الأرض كانت ملكمًا لأسرة موهون.

666666666666 YY DDDDDDDDDDDDDDDD

وكانت المزايدة على أرض الحانة ترسو دائماً كل خمس سنوات على إلزيفير أو أفراد أسرته من قبله ، لأن أحداً من الناس لم يتقلم المزايلة عليهم أو المنافسة لهم .

وحينا وقع نظرى على الضابط وهو على ظهر جواده فى طريق القرية العام ، جرّ بتُ لأخبر إلزيقير بمقدمه ، فأرسلنى إلزيقير إلى بيت خالتى لأحضر من هناك إحدى الشموع ، ولم أكن دخلت ذلك البيت منذ أن غادرته لأعيش مع إلزيقير .. وعلى الرغم من ذلك فقد أعطتنى خالتى الشمعة متمنية أن يبعث ضو وها نوراً يبدد الظلام فى قلى !

ورأيت خارج الحانة زحاماً قليلاً من أهل القرية ، كما رأيت في داخلها الضابط وهو يلم طعاماً شهياً كان إلزيفير قد أعده له! وأخذ إلزيفير الشمعة وأقامها في وسط المائدة ، وقاس الضابط قدر أصبعين من طرفها الأسفل ، وثبت دبوساً عند هذا الحد من الشمعة .

وكان القصد من هذه العملية أن من يقدم عطاءه فى اللحظة التى تذوب فيها الشمعة ويسقط الدبوس فهو الذى يرسو عليه استئجار الحانة من أملاك التاج لمدة خمس سنوات . . .

وما كاد الضابط يفرغ من طعامه حتى بدأت المزايدة، وبدأ إلزيفير بعطائه المعهود اثنى عشر جنيها فى العام، وفتح باب الحانة فجأة، فإذا السيد ماسكيو يلخل كالسهم متجها نحو المائدة، فينهض إلزيفير واقفاً وهو يوجة إليه الكلام فى غضب:



ــ وإنك لست صديقا لى يا مستر ماسكيو اوما أكثر سعادتى حين نعطيبى الآن ظهرك بدلاً من وجهك ! وأن أسمح لك بالجلوس على هذه المائلة

وقد علمت أن هذه المائدة هي التي كان مُسجتى عليها جسد دافيد الصغير ابن إلزيفير . .

و حسبنا أن العطاء سيرسوعلى إلزيفير لأن أحداً حتى هذه الساعة لم يتقدم لمزاحمته ، ولكن ما كاد الدبوس يبلغ حد السقوط حتى سمعنا صوتاً جافاً يقدم ثلاثة عشر جنيها . . . ولم يكن هذا غير صوت السيد ماسكيو . ولم يهم إلزيفير بالنظر إلى ماسكيو ، ولكنه اكتنى بأن يعلن في صوت واضح قوى أنه يقدم للعطاء عشرين جنيها . . !

واستمر التزايد بين الاثنين حتى بلغ ما قدمه إلزيفير ١٩٠ جنيها في العام الواحد ، وحينها نطق ماسكيو بمبلغ مائتى جنيه كانت الشمعة قد ذابت وبلغت إلى علامة الدبوس الذي سقط على المائدة ، فرسا بذلك عليه المزاد لاستنجار الحانة . . .

وقد ظننت حينذاك أن إلزيڤير قد يبلغ به الغضبُ حدًّا يجعله يهجم كالوحش الكاسر على غريمه السيد ماسكيو ، ولكنه جلس في سكون مطبق ، فلم تنفرج شفتاه بكلمة واحدة . .



واتجه الضابط إلى الزيفير قائلاً:

- و أنحب أن أعطيك فرصة استئجار حانة أخرى من أملاك التاج في قرية بريد بورت ؟ فهناك مدرسة صالحة لتعليم ولدك، (وقد وضع يده في ذراعي وهو يتكلم ، ظاناً أنني ابن إلزيقير).

ولكن إلزيفير أجابه:

ـ و أشكر لك عطفك أيها السيد! فإنني حين أترك هذه الحانة لن أستأجر أخرى مكانها . . . »

وغادر الضابط المكان، فكان صوت حوافر جواده يصل إلى أسماعنا وهو يطأ طريق مون فليت، بينا جلس إلزيڤير وهو مُطرق برأسه على المائدة في تفكير عميق





استراق السمع

وأخذت أنظار الرجال والنساء تلاحق السيد ماسكيو وتشيعه بالغضب والسخط الشديد. وكانت عيون المهربين تتتبع دائماً خطوات ماسكيو ليكونوا منه على حنر ،خشية أن يفاجئهم رجاله وهم يقومون بالتهريب وجاءني إلزيفير ذات مساء وأخبرني أن بضائع مهربة في البحر تحتاج إلى إنزالها في البر ، وأن هذه السلع لا يمكن حجزها طويلا في وسانت مالو ، ولا يمكن مع رقابة ماسكيو الشديدة إنزالها في مون فليت . واستمر إلزيفير يقول :

- و ولهذا كلفت رجال سفينتنا "بون أڤنتير" ليتجهوا بها إلى الشهال في مكان يسمى كهف "بايجروف" ، وكان مخبأ للمهربين من زمن طويل قبل أن نلجأ إلى مقبرة أسرة موهون . ونستطيع أن نضع البضائع فيه لبعض الوقت .

ولهذا يجب أن نكون هناك فى الخامسة من صباح الغد ، أو قبل شروق الشمس ، وأن نتخذ سبيلنا إلى هناك على ظهور الخيل » .

وفي هذه اللحظة بعينها أحسستُ بموجة من البرد تهب على ظهرى ، فنظرت لأرى إذا ما كان الباب أو الشباك مفتوحا ، وخديل إلى أن الباب قد انفتح علينا وانغلق حينها اتجهت نحوه لأنظره ، وخرجت إلى الطريق العام ، فكان الظلام حالكا ، ولم أسمع حساً ولاحركة غير صوت أمواج البحر من بعيد . .

وعدت لأؤكد لإلزيقير أن أحداً كان يسترق السمع على الباب ، وأن من الحير أن نبحث على ضوء الشمعة إذا كان أحد مختبئاً في الداخل ، فأكد لى أن الرياح هي التي أحدثت الصوت وفتحت الباب. وأخذنا الشمعة وبحثنا على ضوبها ، فلم نقف على أحد.

وضحك إلزيفير ضحكة عالية ثم اتجه إلى قائلا:

- « لیس أمامنا غیر أسبوعین لنغادر هذا المكان بعد أن استأجره ماسكیو ، و ُبحزننی أن تصبح أبوابه مغلقة فی وجهی بعد أن عاشت فیه أسرتی مائة عام . .

ومع هذا فلن أستطيع أن أغير من الواقع شيئا. وغداً سنذهب إلى بايجروف فإنه مخبأ صالح أمين . . . »

ولم أرُد عليه بكلمة ، فقد كنت أفكر فى أمور أخرى . . .

والحق أننى كنت متعباً ، ولكننى لم أستطع النوم حينها أمرنى إلزيفير أن أذهب إلى السرير ، لقد كنت أحس أننى أتعس مخلوق لاضطرارى إلى مغادرة مون فليت ، وأكثر من هذا للترحيل عن جريس ماسكيو . . . وعلى الرغم من أننى كنت غلاماً يافعاً فقد نشأت على أن أحب هذه الفتاة ، وأخذ حبى لها ينمو ، كما بحب ولد في مثل سنى فتاة . .

وكنت ألقاها بعض الوقت في غابة منزلها ، أو أصحبها في بعض الوقت في نزهة حينًا يكون أبوها في بعض أموره . .

ولقد صارحتُ جريس بكل شيء. حتى بذلك السرداب في مقبرة موهون ، لأنني كنت على ثقة من أنها لا تبوح بسر أدليتُ به إليها . ولكنني حينها أخبرتها عن البضائع المهربة والتهريب اتجهت إلى قائلة : — «سأضع دائماً شمعة مضيئة في شباً كي في ليالي الشتاء . فإذا ما كنت في البحر يوماً فسترى هذه الشمعة من بعيد . . . إن ضوءها سيكون مناراً هادياً للسفن في عرض البحر ، ولك أنت أيضا ! » وكثيرا ما لاحظ الرجالهذا الضوء من شباك جريس، وأسموه وضوء ماسكيو » . . ولكنهم لم يعرفوا سبباً لإقامته هناك . .

والآن ــ وأنا على وشنك الرحيل من قرية مون فليت ــ قد يكون مقدوراً على أن لا أرى جريس مرة ثانية . ولهذا صممت أن أذهب في صباح اليوم التالي إلى غابة بينها لأنتظرها وأفضى إليها بكل شيء

وطلع اليوم التالى بصباح جديد لن أنساه ما حييت ، فنى العاشرة كنت فى الغابة ، واتخذت لى مكاناً فى حضن التل أرقد فيه وأرقب منه مطلع و جريس ، . . . وكان الجو صحواً ، والسهاء صافية ، ما عدا سحب الغبار الذى تثيره العجلات فى الطريق . وكانت الأشجار تنبثق أوراقها الصغيرة الخضر ، وبراعم الزهر الأصفر تتفتح وترتفع برءوسها بين الكلأ النضير . .

وجلست على الكلأ ، وفتحت العلبة الفضية التى كانت دائماً حول عنى . . وأخذت أقرأ الشعر الذى فيها ، وضحكت من نفسى ومن سذاجتى ، ولكننى كنت مؤمناً أن الماسة النفيسة لا بد أن تكون مخبوءة في مكان ما ، فأين يا ترى ذلك المكان ؟ وجاءت جريس ، وتحد أثنا عن مغادرة إلزيفير للحانة التى كانت مستقر أسرته مائة من السنين . وقد أشاع حزنها على فراقى فرحاً كثيراً فى نفسى ، حينا رأيت مخلوقة مثلها تفكر فى مخلوق مثلى !

وقد حدثتنی عما فعله والدها ماسکیو فی اللیلة الماضیة ، فقد تسلل من البیت ـ فی الساعة التی انفتح فیها باب الحانة ـ بحجة التجول فی البیت ـ فی الساعة التی انفتح فیها باب الحانة ـ بحجة التجول فی هی الساعة التی انفتح فیها باب الحانة ـ بحجة التحول فی البیت ـ فی الساعة التی انفتح فیها باب الحانة ـ بحجة التحول فی البیت ـ فی الساعة التی انفتح فیها باب الحانة ـ بحجة التحول فی البیت ـ فی البیت ـ فی البیت ـ فی البیت ـ بحجة التی انفتح فیها باب الحانة ـ بحجة التحول فی البیت ـ فی الب

الحديقة ، وكان هذا غريباً ، لأن الليلة بريحها القوية الباردة لم تكن ملائمة للتنزه . . . وعرفت منها أنه عاد إلى البيت بعد ساعة ، ثم أخذ معطفه وقبعته وقال إنه ذاهب إلى قرية « ويموث » على ظهر الجواد . .

وقد أثارت هذه القصة الغريبة كثيراً من الخوف في نفسي ، فلماذا ركب ماسكيو بغتة إلى هذه القرية ؟ وعلى كل حال فقد ود عثت جريس لأن الوقت كان متأخراً ، وعدت من خلال الغابة في طريقي إلى « هواى نوت » . وكان قلبي الذي يدق دقاً ت عنيفة يحدثني بأنني مشرف على خطر عظيم . . .





۸ مصرع ماسكيو

تركت أنا و الزيقير حانة «هواى نوت » مبكرين كثيراً عن الموعد الذى اتفقنا عليه ، فقد جاءتنا الأنباء من رجال السفينة «بون أثنتير» أنهم سيكونون هناك قبل الأجل المضروب بساعتين . وقد أدرك منا الظلام ونحن فى الطريق ، فسيرنا صامتين في الهواء الدافئ تحت سماء زرقاء . .

وبلغنا رأس « هور » ، وكان أعلى بقعة فى الشاطئ ، وكان انحداره وعمودية وجهه المواجه للبحر يجعل اجتياز هذه الواجهة أمراً مستحيلا ، ولكن كان هناك ممر جانبي متعرج يميناً وشهالا يقود إلى أسفل الصخرة العظيمة الانحدار . .

والتقینا هنا بعشرین رجلا متر بتّصین و ممسکین بأعنة بعض الخیول وهم یتبادلون الکلام فی صوت خفیض . . وما کدنا نجلس للراحة ، حتی رأیت راتسی یقترب منی قائلا :

- « حسَدَاً يا چون ! سترك مون فليت أنت و إلزيڤير، و إنى لأفكر أحياناً في مغادرتها ، ولكني لا أعلم إذا فعلت ذلك من الذي يحرُسُ مخابئنا في مقبرة « موهون »؟

واستسلمت فى خلال الحديث إلى سنة من النوم صحوت معها على صبيحة عالمية ، فوقفت وإذا بالسفينة تدنو من الشط فى هدوء. .

وخرج المهربون إلى البر يحملون المهربات على أكتافهم ، وكان وقع أقدامهم على الساحل الصخرى يصل إلى أذنى. وكان منظراً غريباً معجباً أن أرى الرجال غادين ورائحين على ضوء القناديل يضعون الأحمال المفرغة من السفينة على ظهور الحيل . . .

وما كدنا نبلغ قد م الممر المتعرج لنصعد إلى رأس الصخرة من خلال هذا الدرب حتى رأيت شيئاً يتحرك خلف شجرة ، فارتفع بعض الصيّاح، ورأيت رجلا يلود بالفرار، وهنا ألتى بضعة من المهربين ما على ظهورهم من أحمال وبراميل وبدءوا يجرْرُون خلفه. . .

وهنا علمت لماذا كان يجرى هذا الرجل ؛ إنه كان يريد أن يُخلُص بحياته ، فإن مصيره قد يكون الموت لو أنه و قع فى أيدى المهر بين . ولم يكن

أمامه فرصة للنجاة فقد كان خلفه رجلان يسبقان الريح فى العدو. . . . ولما تبينته عرفت أنه ماسكيو . . .

وما أسرع ما تبض الرجلان على ماسكيو ، وعادا به بين قبضتهما القوية إلى بقية الرجال ، كما يقبض الشرطة على الحجرمين . . . ! ولقد أثار هذا المشهد نفسى ، وجعلنى أشعر بانقباض كئيب ، فقد كانت هذه أول مرة تقع فيها عينى على رجل يلتى مثل هذه المعاملة القاسية . . . وسرعان ما ارتفعت الأصوات الساخطة الشامتة قائلة :

ــ « أطلقوا النار عليه! اشنقوه! ألقوه من فوق هذه الصخرة الشاهقة! »

ونزع بعضهم من تحت مع طف السيد الأسير مُسدساً ورَمى به إلى الزيڤير ، كأنه يستفز ه للانتقام من أ جل ولده الصريع داڤيد حين جاءت ساعة الانتقام ..

ولكن إلزيقير قال في صبوت عميق:

- « تذكرون أننى قلتُ إننى وحدى سأحاسب هذا الرجل ، ولن يمسّة أحد سواى . لأنه هو الذى قَـتَـل ولدى ، فأوثـقـُوه بالحبال واتـُركُوه معى هنا ، واذهبوا لشأنكم ، فليس لديكم 'فسحة من الوقت تضيّعونها ، لأن ضوء الصباح على وشك الظهور » .

وانفص الرجال جميعا، ولم يبق إلا ثلاثة: أنا، وماسكيو، وإلزيڤير

* * *

وهنا حاولت أن أتبع الرجال الآخرين، لأننى خشيت العواقب من بقائى هنا بين الغريم والغريم! واستبقائى إلزيقير على أمل أن أكون نافعاً له ببقائى معه ، ولكنى لم أد رأى نفع يمكن أن أقدمه إليه فى هذا الموقف العصيب!

ولم ينثن ماسكيو وهو مُوثق في الأحبال أن يهدد إلزيڤير ليطلق سراحه مولاً عنه مصيره الشنق باسم القانون!

ورد عليه إلزيڤير كأنه قاض ينطق بالحكم على سجين .

وكان وجه ماسكيو الأبيض الممتقع ، وعيناه الخاويتان من معانى الأمل والحياة أشبه بملامح حيوان ضعيف قليل الحيلة في يد الجزار ... وما كنت قد رأيت على وجهه حتى هذه اللحظة شيئاً من ملامح ابنته جريس ، كما لم أر على وجهها شيئا من ملامحه ... ولكن في هذه اللحظة بدت لى جريس وكأنها تلوح لى من خلال عينى والدها المسكين .. وبدالى مستحيلاأن تقع عليه عينى وهو يقتل بطلقة مسدس إلزيقير .. وأخذ ماسكيو يتوسل إلى إلزيقير ليطلقه وليخلصه من الحكم الذي أصدره عليه بالإعدام بعد دقائق حينما يستنط الدبوس من على شعة أوقدها ، كما سقط بالأمس يوم المزايدة على استئجار الحانة . .

وكان ماسكيو يسأل الرحمة به ، والعطف عليه من أجل ابنته جريس، ولكن ذكر اسمها كان يزيد حقد إلزيقير لأنه يذكر ه بولده دافيد الصريع ، على حين كان يزيدني ذكر اسمها ألما على ألمى العميق. وحز في نفسى استعطافه وهو يقول:

_ ولا تقتلني يا مستر بلوك! فإن لى بنتاً ضعيفة الجناح ، فن يتولى أمرها بعدى ؟ ومن يرعاها مثلى ؟ أتود أن تُسلَبَ فتاة "صغيرة" ضعيفة عماد ها الوحيد " في الحياة ؟ "

والحق أن عوامل الرحمة والشفقة تحركت فى قلبى ، فتوسلتُ أنا أيضاً إلى إلزيڤير لينقذ حياة ماسكيو ، ووقفت لأتنى طلقة النار ، وارتميت على إلزيڤير لأمنعه من إطلاق المسدس ، الذى انطلق بعيداً عن أن يصيب الهدف المقصود !

وهكذا نجا ماسكيو ، ولكن نجاته لم تكن إلا إلى أمد قليل . في هذه اللحظة ظهر جماعة من جنود المقاومة في أعلى الممر المتعرج فوق الصخرة ، وكانت أنظار ماسيكو تتجه إلى موضعهم فوق القمة كأنها تتجه إلى السهاء شكراً على نجاته من القذيفة .

وقد عرفت أن هؤلاء رجال ماسكيو ، وأنه كان يتوقعهم في هذه اللحظة لمطاردة المهربين حين علم بنبأ السفينة المهربة و بون أڤنتير ، ، ولكنهم وصلوا متأخرين ، لأن السفينة ــ كما عرفنا ــ وصلت مبكرة عن خطتها المرسومة للوصول . .

وسمعنا صوتا آتياً من قمة الصخرة بنادى فى عنف : - « قفوا مكانكم أيها الرجال! باسم التاج! أنتم أ سرانا! » وصاح إلزيڤير :

_ ، واضيع تماه لنا! هؤلاء جنود الملك، فإذا متنا فلا بد أن يموت معنا ماسكيو ،

وجرى نحو ماسكيوليفرغ في رأسه رصاصة من مسلسه ، ولكن القدر شاء أن تنطلق رصاصة من رصاص الجنود الواقفين فوق قمة الصخرة العالية ، وأصابت الرصاصة ماسكيو فسقط على الأرض وبين حاجبيه ثقب صغير ينز منه الدم الأحمر . . .

واحتميت بجدار الصخرة القائمة كما نصحنى إلزيقير ، حتى يخطئنى رصاص الجنود ، ولكننى أحسست بغتة بألم عنيف حاد فى رجلى اليسرى . فالتفت إلزيقير نحوى وهو يقول:

_ ١ . . وهل أصبت أنت أيضا يا چون ؟ »

وأخذت الطلقات تتوالى على مقربة منا ، بينما التقطني إلزيفير بيديه كأنبي طفل صغير ، وأسندني إلى ظهر الصخرة ، وقاية من الطلقات...



صعود عسير، وانحدار إلى كهف عظيم

هنا ــ وليس معنا إلا مسدس خال من الطلقات وتحت أقدامنا ماسكيو القتيل ــ قال لى إلزيڤير :

- « لقد كسروا رجلك يا چون ، ولا يمكننا أن نصنع الآن شيئاً لعلاجك ، وأخشى أن ينحدر إلينا الجنود من قمة الصخرة فيقبضوا عليك حيثًا ، ويُرسلوك إلى دورشستر لتُشْنتَى هناك ، وأمامنا الآن خمس عشرة دقيقة " يبلغنا قيها الجنود ، ولن تستطيع أن تقاوم أو تحارب وأنت مكسور الرجل » . وهنا وددت لو أعود إلى مون فليت ، وأجلس في بيت خالتي

مرة ثانية ! وأشار على "إلزيشير بأن أتحامل على نفسى لنصعد معاً في ممر ضيق وعر مجهول لا يعرفه جنود المقاومة ، "يفضى بنا إلى و رأس هور ، واقترح على "أن يحملنى على ظهره! وسر عان ما قبلت اقتراحه ، مؤثراً من حتى على احتمال الخطر — أن أموت على مهاوى الصخور ، بدلا من أن أقع في يد الجنود . . .

وحملنى إلزيفير أولا تحت ذراعه ورأسى متجه نحو ظهره ، وهنا القيت نظرات أخيرة على وجه ماسكيو وهو منظرح على الأرض ووجهه إلى السهاء . وما كدت وأنا على ظهر إلزيفير أنظر إلى المنحدر وأرى ذلك المشهد المروع حتى فضلت البقاء تحت احتمال الأسر على الصعود فى ذلك المرتقى الرهيب !

وأغمضتُ عينى حتى لا أقع على ذلك المنظر الخطر، وكنت أحس خُطوات إلزيڤير وهو يُشِها ويقدرُ لها مواقعها حتى لا نسقط معاً في هاوية ليس لها من قرار ..

وكنت وأنا مغمض العينين أعرف أننا نقترب من قمة الصخرة الشاهقة باشتداد الربح . . . وكانت خطوات إلزيقير بطيئة ، ولكنها ثابتة محكمة . . . و بلغنا موضعاً من الممر لا يتسع لإلزيقير وأنا على ظهره ، فألقاني برفتي على الأرض ، وظللت أزحف على يدى و ركبتي حتى اجتزته في سلام .

ووقفنا فوق ذلك المنحدر السحيق ، فرأيتُ البحر الأزرق المياه يترمى إلى مدى بعيد .

وبعث المنظرُ الرهيبُ في نفسي الذعر ثانية ، وصحتُ صيحة الرعب والفزع ، فنصحني إلزيقير أن أغمض عيني حتى نتمكن من الصعود... ولم يكن بيننا وبين القمة إلاأر بعون متراً ، فأخذ إلزيقير يشجعني قائلا:

- « فيم الحوف يا چون ، وليس بيننا وبين القمة إلامدى قريب؟ ، ولم تُحد عاولات إلزيقير ليجمع أطراف شجاعتي المتفرقة ! وما هي إلا أن نبني قائلا:

انظر یا چون! إن الجنود قد بلغوا المکان الذی کنا فیه حیث
 جثة ماسکیو ، ولن تمضی دقیقة واحدة حتی یعثر وا علینا!

وكانت هذه الكلمات كافية لأن تنزع الحوف من قلبى انتزاعاً! والحق أن مخاوفنا الكبار لها سلطان عظيم على صغار المخاوف . . . فهنا نسبت الهوة السحيقة والسقوط من على الصخرة المنحدرة العالية ، وذكرت خوفى من الجنود !

وهكذا حركني الحوف الأكبر والفزع الأعظم من جنود المقاومة ، فما هي إلا دقائق خمس حتى كنا على قمة الصخرة الشماء!

لقد كنا لانزال في و صبح الصباح ، وكانت أشعنة الشمس تسطع



على سطح البحر ، فجلسنا فوق القمة على بعض العشب ، 'نريح أجسامنا المنهكة من ذلك المرتبى العسير

وجلس إلزيڤير ُيقنعني بالمضي إلى كهف عظيم صالح لأن يكون مخبأ لنا ، واسمه «كهف يوسف » ، ويقع على مسافة سبعة أميال مما نحن فيه الآن .

ومضينا فى طريقنا إلى الكهف — على الرغم مماكنت أعانيه من ألم رجلى — وفاجأنا صوت طلق نارى، فإذا بغلام يقترب منا فى ذلك المكان الذى لم نتوقع فيه أحداً غير الجنود. . .

وسأله إلزيقير عن سبب مجيئه إلى هنا فأجاب بأنه يصطاد بعض الطيور لحساب أحد المزارعين المسمى « توب » . وطلب منه إلزيقير بعض البارود أو الرش لنصيد أرنبا لعشائنا . ولكن الغلام أجاب :

د لیس معی إلاقلیل من البارود ، و یجب أن أحتفظ به لصیدی ،
 و إلا أخذت علقة "طیبة!"

وأغراه إلزيڤير بقطعتين من النقود فأعطاه الغلام كل ما معه من البارود! ثم أغراه بقطعة أخرى من الذهب لها بريق ، فأخذها الولد وترك الرش والبندقية في يد إلزيڤير!!

والحق أننى لم أثق فى هذا الغلام من أول الأمر، فقد رأيته بعد ذلك وهو ينحدر بيطء، ثم أخذ يجرى مسرعا ليخبر جنود المقاومة بأنه

عَنْر على بعض المهربين . .

ورأينا من الحرص أن نمضي ، ولم يكن أمامنا غير مر صغير ضيق ، فحملني إلزيقير على ظهره ثانية ، وهو مستند دائماً إلى جدار الصخرة . وبلغنا أرضاً مملوءة بالكلا والحشائش ، حتى انتهينا إلى تل صخرى بدت فيه قبطع منحوتة من الحجارة التي كان الرجال يقطعونها لبناء البيوت . وكانت المنازل الصخريه القائمة هناك مهجورة من سكانها . . . وهنا رأيت فتحة عميقة في الأرض ، وأمامها درجات منحوتة في الصخر تقود إلى ظلام . . .

وألقاني إلزيقير من على ظهره قائلاً:

ــ «هذه هي فتحة كهف يوسف! ويجب أن نختبي هنا حتى تشنى رجلك ، ولن يهتدى إلينا أحد في المكان ، لأن هذه الدرجات تقود إلى مر طويل منحوت في الأرض ، وفي نهاية المركهف ينتهى طرفه إلى البحر . . . وسيكون مخبؤنا في جوف ذلك الكهف العميق! » .

ودخلنا من الدرج إلى المر ، حتى غدونا فى ظلام حالك ، ولم يكن حولنا ولا فوق رءوسنا إلا الصخر المنحوت . . وكان إلزيفير يجتاز بنا السرداب الضيق وينحدر بنا إلى فتحة ضيقة على اليمين في يسر ومعرفة بالمكان . ولكنه كان أحيانا يتركني ويذهب قدماً يتحسس المكان ، ثم يعود إلى ثانية لنمضى فى الطريق .

وأخيرا انتهينا إلى كهف كبير مظلم يتسرّب إليه بصيص من ضياء ينفُذُ من فتحة بعيدة . وهنا كانت برودة الجو وطيب الهواء يشعرنى بأننى من مياه البحر على مدى قريب





۱۰ فی کهف یوسف

هنا أرقدنى إلزيفير على أرض رملية جافة قائلا:

- « يجب أن ترقد هنا يا چون لشهر أو اثنين.. إنه ليس مر قداً طيباً ولا سريراً ناعماً ، ولكنى كم اضطجعت على مراقد أسوأ من هذا بكثير! » وظللت عشرة أيام فريسة لألم شديد ، واشتد على المرض حي كنت أهذى بما لا أعى ، ولكن إلزيفير كان كثير العناية بى ، فلم يتركنى وصدى إلا حين كان يخرج لإحضار الطعام.

ولم یکن أحد یدری بمکاننا هنا غیر راتسی ، الذی کان یحضر لنا

الزاد من وقت لآخر ، وكان يقص علينا أولا بأول ما يحدث في مون فليت .

وكان جنود المقاومة يبحثون عنا كما أنبأنا راتسى ، وأنهموا إلزيڤير بأنه هو الذى قتل ماسكيو ، وأعلن قائدهم جائزة قدر ها خسون جنبها لمن يعثر على إلزيڤير ، وأخرى قدرها عشرون جنبهاً لمن يعثر على .

وعلمنا أن الغلام الذي أطلق الصوت الناري وأخذنا باروده و بندقيته هو الذي أعطاهم عنا بعض التفاصيل .

وأخذت الآيام تمضى ، ويشارك مرورها فى شفائى قليلا قليلا حتى استطعت أن أترك فراش المرض . فاقترح على إلزيفير أن نهرب من إنجلترة إلى فرنسا على ظهر سفينة النهريب «بون أثنتير» ، ونظل هناك مختفيين حتى يتوقف الجنود فى البحث عنا.

وذهب إلزيقير فى ليلة عاصفة من ليالى الربيع إلى ثغر و بول و ليتفق مع رجال السفينة التى ستحملنا ، وجلستُ أنا خارج الكهف أرقب الأمواج وهى تتكسر عند قدم الشاطئ الصخرى :

وأخذت الأفكار والهواجس الغريبة تتوالى على "، فقد تُخيل إلى أن و ماسكيو» بدا أمامى يتفرَّسني ضاحكاً . . . ودخلت الكهف فأحضرت شمعة وأوقدتها وقرأت على ضوبها الأبيات المكتوبة في العلبة الفضية العلبة التي وجدتها في تابوت بلاك بيرد .



وهنا سمعت حس إنسان قادم ، ولم يكن إلزيقير ، لأن الوقت لم يكن يسمح لعودته من بول ، ولأنه كان دائماً يغنى أغنية خاصة جعلها علامة بينى و بينه . وأخذت البندقية من جانبى استعداداً لما قد يكون! ولكنى اطمأننت حيما وجدت أنه راتسى . .

وأخذ بحدثنى فى فرح، و نقط ماء المطر تتساقط من فوق معطفه، ومد يده إلى فى تلهف وهو يقول:

- « ما أشد الريح الليلة يا چون ! لقد كنت جديراً أن لا تتحمل معنا كل هذه المصاعب والمخاطر! كان الله في عوننا الليلة! » وهنا رددت عليه قائلا:

- و كان الله في عون البحارة المساكين! ، فأجاب في رفق :
- و نعم! فني صباح الغد سيجتمع على شاطئ مون فليت حُطامُ السفن والقوارب التي حطمتها الرياح! »

وجمعنا بعض الحطب والحشب ، وأوقدنا ناراً نتلفاً بها ، ونتسامر حول لهبها اللذيذ . وأخذ يستعيد ذكرى حادث وقع هنا منذ أربعين عاماً ، حيث كان مبتدئاً في التهريب ، فرأى هو ورفاقه سفينة تغرق في العاصفة ، ولم ينج من ركابها رجل أو امرأة أو طفل ، لأن المطر المنهمر والظلام الدامس ، والربح الشديدة لم تساعد واحداً على النجاة .

وأخذ الحديث يجرنا إلى المأزق الذي كنت فيه أنا و إلزيفير في هذا

الحبأ ، فأخبرت راتسى بعزمنا على الهرب إلى فرنسا ، وأن إلزيقير ذهب إلى ثغر و بول ، ليعد لنا السفينة و بون أقنتير ، وهنا أخذ راتسى يقول :

- و إن قلبى الليلة منقبض يا چون ! لقد وليّت أيام السعادة ، ولن يعود إلزيقير ثانية إلى مون فليت ، فقد أغلقت حانة "هواى نوت" نهائياً في وجه إلزيقير ، ولم يبق بعد مقتل ماسكيو إلا ابنته النحيلة الرقيقة كالزهرة أ. . لقد أخبرها الجنود أنك أنت و إلزيقير قتلها أباها . . ولكنها لم تصدق ذلك ، منكرة أنك يا چون تُقر مثل هذا العمل الشنيع . ، وكانت هذه الكلمات أحلى في أذنى من أي لحن موسيقى جميل ! وشعرت بإنسانيتى و رجولتى ، فصممت — فيا بينى و بين نفسى — أن أز ور جريس قبل أن أغادر الوطن إلى فرنسا ، وأن أخبرها بعكل شى ء ! واستمر راتسى في حديثه قائلاً:

لا نعم هى نحيفة وباهتة اللؤن ، ولكنها جميلة يا چون! ولو أنها
 كانت امرأة مكتملة الأنوثة ، وكنت أنت رجلا كامل الرجواة لكنها خير
 الأزواج! »

ولح راتسى الشعر المكتوب في العلبة الفضية ، فأخد يقرؤه : لم يقد ر لنا الخلود على الأر ض ولكننا سنغ دو حطاما إنما عُمرُنا عليها وإن طا ل فقد داره «ثمانون» عاما وقد من خلف أقدا م تشق الدموع والآلاما

كيف تمشى مثل الكتيب على الأر ض «وتحت» الربى وفوق الدروب؟ إن «بئر» الحياة ملآى فهل تذ زف ماء النعيم قبل النضوب ؟ أينا كنت فالمنسون توافيل لك «شمالا» تكون أم في الجنوب!

ولاحظ راتسى هذه الكلمات المكتوبة بحروف كبيرة حيث يجب أن تكتب بحروف صغيرة ، فنبهى إلى ما لم أكن منتبها إليه . . . نبهى إلى أن الكلمات الكبيرة تتكون منها هذه العبارة : (ثمانون قدم تحت بئر شمالا) . آه ! لقد كان اللغز من البساطة بحيث عجبت كيف لم أهتد إليه من قبل ! والآن عرفت ! إن الماسة الثمينة في بئر في الشمال على عمق ثمانين قدماً . . .

وودعنى راتسى وانصرف ، فبقيت وحيداً في الكهف وأمامى النار التي كنا نتدفاً بها ، إلى أن غلبنى النعاس ، فنمت حيث كنت . وعاد إلزيقير فوجدنى نائماً والنار ملتهبة ، فلما صحوت من ح معى قائلا :

- هذه هى المرة الثانية التي أراك فيها نائماً ، إنك لا تصلح أن تكون حارساً يقظاً ! »

وكنت لا أزال أفكر فى الشّعر ، وفى الحل الذى اهتديت إليه . وهنا قال لى :

- و الحق معك يا چون! ولكن أية بر تكون؟ ليس فى قرية مون فليت بر بهذا العمق، لعلها فى قلعة كاريس بروك حيث كان با ك بيرد موكلا بحراسة الملك السجين. فتعال بنا هناك! وهناك بعض أصدقائى من

أهل القرية حيث نستطيع أن نختني عندهم فى أمان من عيون الباحثين ... ، وهكذا صممنا على أن تنقلنا السفينة أو بون أثنتير ، إلى قلعة كاريس بروك ، بدلامن أن تحملنا إلى فرنسا . . .

وما أصبح الصباح ُ حتى أسرع إلزيڤير فطكل وجهى بصبغ نُحاسى ً اللون ، وحلق لحيته التي كان يرسلها ، ولبسنا ثياب الفلاحين.

وأخذنا نتبادل النظر ونحن في هذه الملامح والثياب التي غيرتنا تمام التغيير ، فلا يستطيع أحد أن يعرفنا . . .

• • •

ولم يَبِثَى غيرُ يومين اثنين لنغادر هذا المخبأ الذي كنا نختفي فيه ، وكنت حريصاً على أن أذهب إلى مون فليت لأتزود بنظرة من جريس قبل الرحيل. ولكن كيف أعلن هذه الرغبة لإلزيڤير ؟

وانتهزت فرصة جلوسنا مثل طائرى بحر على الصخرة خارج الكهف، نرقب الشمس وهي تجنع إلى الغروب؛ فلما دخلنا إلى الكهف طلبت منه أن يأذن لى بالتجوال قليلا بعد حبسى في الكهف مكسور الرجل لمدة شهر بن.

وأدرك إلزيقير ما أرى إليه ، وإن كان حاول أن يصرفني إلى أنى أقصد رؤية خالتي مسز أرنولد! واتفق معى على أن المرء مناحين يشعق على أن المرء مناحين يشعق على أن المرء مناحين أيشعق على ألديار أو الجدران ، فإنه في الحق يحب من سكن الديار

واتفق معى كذلك على أن جريس فتاة طيبة ، حارة القلب ، وأنها ليست من أخلاق أبيها فى قليل ولا كثير ... وأبدى فرحه لأن مصرع والدها ماسكيو لم يكن على يديه بلى على يد الجندد

وأخيرا أذن لى ، على أن نخرج معاً فى بعض الصريني، حمث بمضى هو لأنخذ شيء تركه له راتسى فى بعض الطريق ، وأمسى أ إلى مون فليت ، أو على الأصح للقاء «جريس».

وعند مُفْتَرَق الطرق ناولني إلزيقير المسدس الذي كان يملكه ماسكيو ساعة القبض عليه ، ثم قال لي :

- « خذ هذا يا چون! ولاتستعمله إلا في ساعة الخطر العظيم ، وهنا لا تطلقه و الالتصيب الأقدام ، لا مقاتل النفوس! »

وما أسرع ما رأيتني قريباً من غابة قصر ماسكيو، والحانة القديمة هواي نوت ، ونهر فليت ، ووراء ذلك كله البحر المنبسط الرحيب . . ولا أستطيع أن أقول كيف كان مؤثراً — وجميلا في الوقت نفسه — أن ألى ثانية نظرة على قرية مون فليت!

ودققت الجرس على باب قصر ماسكيو ، فسبق صوت جريس إلى أذنى ، وعرفت خطواتها اللطيفة على الدرج قبل أن تفتح الباب . . وأنكرتني جريس وأنا في ثياب فلاح صغير وفي وجه مصبوغ ، ولكنني خاطبتها في صوت خفيض :



- د جريس! أنا چون ترنشارد! جثت هنا لأراك قبل أن أغادر مون فليت ، وعندى لك كلام كثير ، فهل معك فى القصر علينا رقيب؟ وقد أعجبنى هدورؤها وثباتها فى مثل ذلك الموقف الرهيب ، وانتحينا ناحية فى الحديقة ، وأخذ كل منا يتطلع فى وجه صاحبه ، وكان من أمتع السرور عندى أن أراها ثانية . وقد غيرت الآلام بعض إشراق وجهها ، فيدت حزينة ضامرة . . .

وجر أنا الحديث إلى القصة الحزينة لمصرع والدها على يد جنود المقاومة ، فكانت عبر آلها تتساقط على خديها خلال الحديث ، ولكنها بهمت عينيها بعد قليل . . واطمأنت على رجلى التي كان قد أصابها رصاص الجنود . . وأخذت أحدثها عن الكتابة في العلبة الفضية ، وأريتها إياها لأنها لم تكن رأتها معى من قبل .

وأخبرُ لها أنني ذاهب بعيداً لأبحث عن الماسة الثمينة ، حتى أعُودً أغُنتي رَجل في البلاد!

وهنا قالت لي «جريس»:

 ولم أستطع أن أحبس ضحكة من في ؛ ولكنني لم أقل لها لماذا أود أن أكون أغنى رجل في البلاد ..

ولو كشفَت عما بنفسي لعرفت أنني أود ذلك لأستطيع زواجها . . .

و قضيتُ تلك الليلة مع جريس بعد مشيى الطويل المتعب من الكهف ، ولما أصبح الصبح كانت جالسة بجانبي . وحان وقت رحيلي ، فزود تنى بالخبز واللبن واللحم ، وودعتني قائلة ":

- « ستحملك عَمراتُ البحاريا چون ، وقد تعود ثانية إلى مون فليت . وسيظل الضوء الذي أضعه في نافذتي كل ليلة موقدا ، لتعرف حين تراه أن جريس لا تزال تذكرك! فإذا لم تره فاعلم أن الموت قد طواني . لأنني سأظل أذكرك حتى تعود ثانية . . . »





11

بين القلعة والبئر

عدت إلى كهف يوسف لأقضى فيه آخر ليلة لى قبل الرحيل إلى قلعة كاريس بروك . وأرسلت السفينة بون أڤنتير قاربها إلى الشاطئ ليحملنا على ظهرها ، فوجدت عليها جماعة من الرجال المهربين الذين عرفته مُ في مغامراتي السابقة . وقد تحدثوا معى في لطف كبير . ومضت بنا السفينة وتي بلغنا ميناء «كاو » ومنه ترجلنا إلى قلعة كاريس بروك .

وأقمنا في حانة « بوجل » وشعرت بالراحة حينا نمت على سرير مريح بدلا من نومى شهرين كاملين على الرمل الجاف ني كهف يوسف. وكان إلزيفير خلال الوقت كله يبحث في طريقة ندخل بها القلعة ،

 ونصل بها إلى البئر التي قد تكون الماسة مخبوءة فيها .

واستطاع إلزيقير أن يتفق مع أحد الجنود من حرس الحصن على أن ندخل سرًا ، وصارحه بأمر الجوهرة ، فصرّح لنا على أن يقاسمنا بنصبب الثلث في كل ما قد نجد مُ هناك .

وتسللنا إلى الحصن فى ثياب العمال ، بحجة إصلاح بغض الحلل فى جدار البئر ، وكان المطر ينهمر طول الليل ، واستمر حتى الصباح. وظللنا نجتاز فناء إلى فناء ، وساحة للى ساحة ، مارين بأبواب كبيرة متينة محكمة ، حتى وصلنا إلى مكان البئر.

ولا أكتمك يا قارئى العزيز أن الحارس الذى مكن لنا دخول القلعة على أمل مشاطرتنا الكنز المخبوء لم أطمئن إلى شكله ولا إلى نظراته ..

وقد قبل إن الجوهرة قد تجلب النتَّحسَ على من يحصل عليها ، فن الجائز أن يكون النحس على يد ذلك الرجل إذا ما عثرنا عليها !

ورأينا بجانب البئر دلواً كبيرة وحبالا طويلة ، واقترح إلزيفير أن ينزل هو في الدلو ، وأن أظل أنا على سطح الأرض بجانب الحارس . . . وارتاح الحارس لهذه الفكرة الطيبة النية . . ولكنني اعترضت عليها استيحاشاً بالرجل ، وانعداماً لثقتي فيه ! فلم أرد أن أبني معه وحيداً ، بينا إلزيفير معلق في قرارة البئر!

وفطن إلزيڤير لغرضي ، فاتفقنا على أن أنزل أنا في الدلو ، على الرغم من معارضة الحارس .

وأردت أن أتأكد من نظافة البر وخلوها من الهواء الفاسد الذي قد يعرضني للموت مختنقاً ، فلم أكتف بما قاله الحارس من أنه اختبرها بالأمس بشمعة مضاءة دلا ها فيها ، ليرى إذا كان هواؤها صالحاً للاستنشاق أم غير صالح . نعم لم أكتف بما قاله الرجل لعدم ثقتي به ، بل كلفته أن يُحضر شمعة وأوقدناها ودلي شها في البر بنفسي ، فما حك جلدك مثل ظفرك! وخاصة إذا كانت مسأنة حياة أو موت لى . . !

و رمى الحارس بحجر فى البئر أمامى قبل أن أنزل ، وأعمد الحجر يصطك فى الجدران الصخرية للبئر ، حتى سمعنا صوت سقوطه على مائها ، وأخذ ينظر إلى نظرة لئيمة قبيحة ، كأنه يريد أن يذكر فى بأننى إذا همَو يت فى البئر فسيكون مصيرى مثل ذلك الحجر !

ورَبَّتَ إلزيقير بيده على كتني في حنان قائلا:

ــ وأمتأكد يا چون أنك تستطيع النزول في البئر ؟ لُوددتُ أن أَذُ قد كل كنوز العالم ولا أفقدك! »

وجلست في الدلو التي أخذت تتدلى ببطء لأتمكن من فحص جدار البر ، وكان الظلام يشتد كلما بعد ت عن وجه الأرض ، وكان إلزيفير قد أعد حبلا طوله ثمانون قدماً لأقيس به الموضع الذي يجب أن أقف عنده للبحث عن الماسة في جوانب الجدار ، وكانت مبنية من قطع مربعة صغيرة من الحجارة ، فلم أتبيتن منها حجارة معينة ، لأنها كلها كانت منشاسة .



و بعد محاولات عنيفة منى ، وصيحات كنت أسمعها من سطح البر ، وصرخات كنت أتحيلها تصعد من قاع البر كأنها أصوات الموتى ، يرقبون الجوهرة المخبوءة — بعد ذلك كله لمحت حجراً يحمل علامة \mathbf{Y} وهى شعار أسرة موهون ، فأيقنت أن هذا هو الموضع الذى أبحث عنه .

وكانت الدّ لو معلقة بى فى وسط البر ، حيث لا أستطيع أن أصل بيدى إلى الحجر فأنزعه من الجدار ، فحاولت أن أقترب وناديت على إلى الحجر فأنزعه من الجائط ، لأزيل ما حول الحجر من الملاط الشديد الصلابة .

واستطعت أخيراً أن أنزع الحجر ، وأن أمد يدى فى الثقب الذى خلفه ، فإذا حقيبة صغيرة ، وإذا بداخلها جسم صلب كروى وما كان أشد فرحى حين عثرت على الكنز العظيم !

وما كنتُ رأيت في حياتي الماس قبل ذلك! والآن حصلتُ في يدى ماسة كبيرة ، أخذت تلتمع على ضوء الشمعة التي كنت أمسك بها . ولم أستطع وأنا معلق في ظلام البر أن أحبس عيني عن النظر إليها . . وأخذت الأحلام تطوف برأسي عن سعادتي المقبلة ، وعن عودتي إلى مون فليت . وجذبني إلزيقير والحارس إلى أعلى ، وكانت الدّلو في صعودها أسرع على كانت بي في الهبوط . . وهنا تخيلت صوت • جريس ، الرقيق الحزين بناديني : كن حذراً يا چون! وإلا فستكون الماسة نحساً عليك . .

وما كدت أقترب من سطح الأرض حتى صاح بى الحارس علل منى الجوهرة ، وتوقف دفعة واحدة عن جنب الحبل ، حتى أدفع إليه الماسة بيدى ، وخفت إن أنا أعطيته الماسة قبل أن أصعد على وجه الأرض أن تتكرر معى مأساة و مصباح علاء الدين الله الله الماسة ال

وطال الجدال بيني وبينه ، وأنا معلق في الله لو قريباً من سطح الأرض ، فتدخل إلزيقير ليقف الرجل عند حده ، وليذكره بأن نصيبه من ثمن الجوهرة هو الثلث ، بحكم الشرط الذي كان بيننا .

واندفع الحارس في ثورة حمقاء يقول:

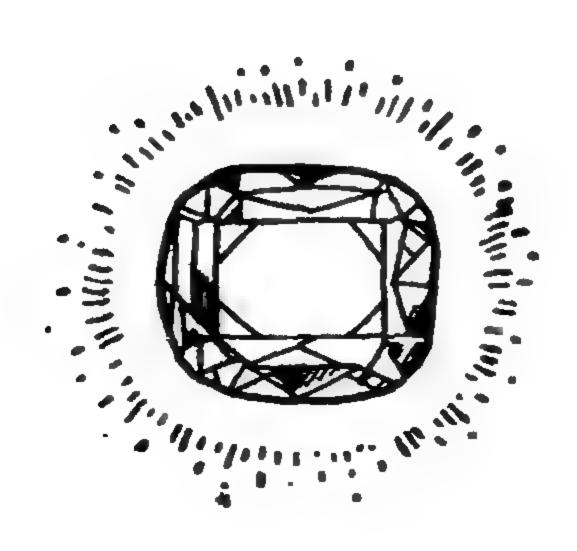
- وأيها الأحمقان! ألسما إلزيڤير بلوك وصاحبه الغلام چون ؟ لقد جعلت الحكومة خمسين جنيهاً لمن يقبض عليك يا إلزيڤير ؛ وعشرين لمن يقبض على هذا الغلام! أنها الآن حبيسان عندى ، ولن أدعكما حتى تقع الماسة سليمة كاملة في يدى ! "

وأخرج الحارس مسدسه وأطلق منه رصاصة على إلزيقير ، ولكنها لحسن الحظ أخطأته بقليل ، وأصابت جانباً من البئر . واندفع الحارس فى فورة الحنون وقد طوق عنق إلزيقير بأصابعه يريد أن يخنفه . . ودار صراع عنيف بين الاثنين ، فقفزت من الدلو ، ولكن إلزيقير لم يكن محاجة إلى مساعدتى ! فقد كان يدافع حقاً عن حياته ، وكأن قوة خارقة تجمعت لديه ، فألتى الحارس بيديه و رماه بقوة حيث سقط فى فتحة البئر

ورأسه إلى أسفل . . . وحاولت أن أنقذه فلم تعلق يدى إلا بسلسلة المفاتيح المعلقة بجانبه . . وهوى إلى قاع البئر حيث سمعنا صوت جسمه يرتطم بالماء ، ثم ساد بعد ذلك السكون . . .

وأسرع إلزيڤير إلى الدلو فنزل فيها ، وسألنى أن أدير الحبل له لينقذه من الأعماق ، و بعد لحظات نادى على لأجذب الدلو ، فلما صعد عرفتُ أن الحارس قد فارق الحياة . . وهنا قلت لإلزيڤير :

- و دعنا نرمى الماسة ثانية فى البئر ، فقد جلبت علينا النحس و موت الرجل ، ولكن إلزيقير لم ترفق له الفكرة ، وعدنا إلى حانة بوجل ، ولم نخبر أحداً بما حدث . وقلنا لصاحب الحانة إننا يجب أن نترك هذه الأرض لبعض الشئون ، فد كتنا على سفينة هولندية ، فى طريق إبحارها إلى هولندة . . .





14

لقاء سعيد

سأقول لك لماذا اخترنا هولندة بالذات للرحيل إليها ، لقد اشتهرت بأنها سوق عالمية طيبة لبيع الماس من جهة . ولأن إلزيفير كان يتكلم بعض الهولندية من جهة أخرى . .

وسمعنا عن رجل يتسجر في بيع الماس وشرائه ، اسمه و ألدوبراند » في مدينة لاهاى . فقصدنا إليه في منزله الصغير الأبيض المنجرف قليلا عن الطريق . . . واستقبكنا الرجل في جسمه الضئيل وفي سنه التي كانت تبلغ السبعين . . . وأنبأنا الرجل من أول الأمر أنه لا يشترى إلا أثمن المحواهر ، وأن الماس غير الجيد ليس له إليه من سبيل !

6666666666666 NO DDDDDDDDDDDDDDDD

وصعدنا إلى حجرة فى الطابق الأعلى ليتبين ألدو براند حقيقة الماسة فى ضوئها ، وكانت الحجرة تطل على الحديقة حيث لمحنا من نافذتها الشمس وهي تميل إلى المغيب .

والحق أننى لم أرتح إلى التاجر ولا إلى نظراته ، ولا إلى طريقته فى الحديث . . ولما سأل عن اسمى والمكان الذى أتيت منه أجبته فى صراحة لم يرض بها إلزيفير ، فوكز فى وكرزة عرفت منها كل شىء!

وزاد التاجر فسألنى عن الطريقة التى حصلتُ بها على الماسة ، وهنا لم يطق الزيڤير صبراً فقال محتداً :

- ه لم نجئ هنا لمناقشة أو استجواب . . . ولكن لنعرف إذا ما كنت ترغب فى شراء الماسة ، وما النمن الذى تقدمه لذلك ، وكنى أن نقول لك إننا بحارة إنجليز ، وإن هذه الماسة هى ملك خاص بنا » .

و بدأ التاجر يشككنا فى قيمة الماسة وفى أصالتها ، وأخذ يختبرها أمامنا بسائل أخضر على حجر أسود . وهنا رأيت وجهه يتحجر كأنه قد من بعض الصخور . . .

وزعم التاجر أن الماسة من النوع الزجاجي الكاذب ، وأنها دقيقة الصنع إلى حد بعيد . وهنا اسود أن الدنيا في وجهى . . وقلت في نفسى : أكل هذه المخاطر والأهوال التي قاسيناها لنحصل في نهاية المطاف على قطعة من الزجاج ؟!



وقد م لنا التاجر ثمناً فيها بعض قطع من العملة الفضية ؛ فاستشاط الزيقير غضباً ورمى الماسة من خلال النافذة . . وهنا رأيتُ الماسة وهي تسقط في الحديقة قريباً من زهرة كبيرة حمراء . .

وُعد تُ أنا و إلزيقير إلى الفندق الذي نزلنا به في لاهاى ، وكان الصمت يجللنا طول الطريق . . ولكنني قطعت الصمت قائلا إن التاجر لم يقل لنا الحقيقة حول الجوهرة ، وإنها ماسة أصيلة لا زائفة ، وإننا بجب أن نعود لنبحث عنها في أرض الحديقة . . .

وأبتى إلزيقير أن يستجيب لاقتراحى حتى على افتراض أصالة الماسة وقيمتها النادرة . . محاولا أن يثنيني عنها وعن التفكير فيها ، قائلا إننا سنكون أكثر سعادة بلونها مما لو حصلنا عليها ، ألم نشهد مقتل ماسكيو وحارس القلعة منذ جعلنا الحصول على الجوهرة شغلاً لنا ؟

وأخيراً رضى إلزيفير أن نعود معاً لنبحث عنها قرب الزهرة الحمراء . . . وأيقنتُ أن وما كان أكثر دكهشي حين لم أجدها هناك . . . وأيقنتُ أن ألدو براند قد نزل بعد أن غادرناه إلى الحديقة والتقطها من مكانها . . .

ونظرت إلى غرفة التاجر فرأيت ضوءاً يبدو من النافذة . وتسلّقت الحدار واسترقت النّظر من الشبّاك فرأيت التاجر جالساً أمام منضدة والماسة مستقرة بين يديه ، وتحت عينيه . . وكانت في بريقها وحجمها وصفائها تكسف ما حولها من جواهر وماسات . . وخيل إلى أنها تخاطبني

قائلة: ألستُ ملكة الماس في العالم كلَّه ؟ ألستُ جوهرتك الغالية ؟ ألا تستردني ثانية إليك؟!

وحاول إلزيقير أن يصرفنى عن النافذة بل عن المكان كله ، ولكننى انزلقت إلى داخل الغرفة فجأة ، فما كان من التاجر الذى د همته المفاجأة إلا أن وقف يصيح : لصوص ! لصوص !

وجاء ستة من الحدم فقبضوا على وأنا قابض على الماسة في يدى ، وهكذا وقعت أنا و إلزيڤير في قبضة البوليس . . .

و بقيت في السجن أياماً ، حيث كانت يداى مكبلتين بالحديد ، وحملت على جبيني علامة السجن حيث وسمها السجانون بميسم ساخن ، وكانت هذه السمة عبارة عن حرف y الذي هو الحرف الأول من قرية ويوميجن ، التي يقع فيها السجن .

وعجبت من سخرية الأقدار التي طبعت وجهى هنا بطابع أسرة موهون ! ولبثت في السجن عشر سنين ، تمر بي الأيام رتيبة مملة متشابهة ، لا عمل لنا إلا أن نأكل ، وننام ، ونعيش في عالم النسيان . . .

وذات يوم جاء الحرّاس لينقلونا من السجن إلى ثغر لاهاى ، لنشتغل في جزر الهند الشرقية عمالا في المستعمرات الهولندية هناك . وهنا فقدت الأمل في العودة إلى مون فليت ، وإلى جريس ، بعد أن حكم القدر علينا بهذا المصير البعيد .

ورأيت معى فى جماعة المسجونين المرسلين إلى الشرق البعيد إلزيفير وقد وخط الشيب رأسة ، وهنا تذكرته وهو شاب مكتمل الشباب فى كهف يوسف . . . وتذكرت تلك الليلة من ليالى الصيف فى حديقة قصر ماسكيو حيث نصحتى جريس فى صوبها الرقيق الناعم بأن لا أشغل نفسى بالماسة التى قد تجلب لى نحساً ليس إلى دفعه من سبيل . .

وركبنا – نحن المسجونين – السفينة التي ستحملنا إلى ما وراء الهند . . . وفرحت باستنشاق نسيم البحر ، ولكن الحزن غلبني لاضطراري إلى مفارقة أوربا كلها من غير أن أتزود بنظرة من قرية مون فليت

وما هما إلا يومان من ركوبنا البحر حتى هبت عاصفة شديدة ، وغالبتنا أمواج البحر الهائج ، وطوحت بنا بعيداً عن الطريق المرسوم .

وبدا لنا من خلال الظلام والريح والمطر المنهمر شبحُ أرض تقترب منا ، وكان شكلها مألوفاً لدينا ومنقوشاً على ذكرياتنا ، وإذا بإلزيفير يصبح بى واضعاً يده على ذراعى !

- و انظر يا چون ! أليست هذه الأمواج البيضاء التي تتكسر على الشاطئ هناك هي أمواج خليج مون فليت ؟ »

وكانت العاصفة تنذرنا بخطر مُعْدق بنا عما قريب ، ولكن إلزيڤير الذي كان عالماً بخطورة الموقف همس في أذني قائلاً:

- و إن هناك عناية إلهية قادتنا قريباً من أرض الوطن ثانية ، وقد

نموت بعد ساعة في هذه العاصفة ، ولكنني أوثر الموت في خليج مون فليت على العودة إلى السجن . فلنكافح معاً في سبيل الحياة ! ،

وحاول بقية المسجونين أن يركبوا قوارب النجاة ، ولكن إلزيةير صاح فيهم محذراً من خطر ركوبها في هذا الحليج ، ونصحهم بالتزام السفينة حتى تحملهم الأمواج إلى الشاطئ . . . ولكن لم يبق على ظهر السفينة أحد غيرى وغير إلزيفير . .

وفى خلال الظلام والمطر والهول لفت الزيڤير نظرى إلى نقطة مضيئة فى وسط هذه الدياجي ، قائلا : هذا ضوء ماسكيو . .

ولم يكن هذا الضوء إلا ضوء تلك الشمعة التي وَعدَ تَني جريس بأن تضعها دائماً في شباك غرفها ، لهدى التائبين في البحار ، وللهديني إذا ما ركبت البحر ، ولتكون علامة على أنها لا تزال تذكرني حتى أعود ثانية إلى مون فليت

وأيقنت أنها هناك تنتظر عودتى ، ولكن أين السبيل إليها ودون ذلك عواصف مهلكة تحمل الموت الزوام ؟ وأخذ هدير الأمواج يختلط بصفير الرياح ، فيزيد ذلك في يأسى من الخلاص . .

وتحطمت سفينتنا إلى قطع متناثرة ، فألقيت بنفسى وألقى إلزيفير بنفسى والتى إلزيفير بنفسه فى خلال الموجة المزيدة ، حتى ألتى بنا الموج على مقربة من الشاطئ حيث امتدت هناك أيدى بعض الرجال الإخراجنا . .

ولكنى بعد ذلك لم أد ر ما حدث لى ، فقد ذهبت فى نوم عميق ، وصحوت فإذا بى فى حانة ، هواى نوت ، التى لم تكن فتبحت منذ أن غادرها إلزيقير ليلة المزايدة على استنجارها ، حيث ذابت الشمعة إلى نهاية الدبوس . . . ولم يعرف أحد ممن فى الحانة من أنا ، فقد غيرت الحوادث والآلام والسجن من ملايحى ، ولكننى عرفت من أحدهم وجه راتسى القديم !

وعرفتُ منه أن رفيق في العاصفة لم يستطع الحروج إلى الشاطئ معى بعد أن دفعني إليه بيديه القويتين . . . بل ابتلعته الأمواج التي لا ترحم . . وحزن راتسي و بقية الرجال حينا علموا أن رفيقي في أهوال العاصفة كان إلزية ير . . .

و بعد يومين قذف البحر جثة إلزيڤير على الساحل ، حيث التقطها الرجال ووضعوها على المائدة نفسها التي كان مسجيًّى عليها من زمن بعيد جثّان ولده الصريع « داڤيد » . . .

وتركنى راتسى وحيداً أمام جمّان صديقى الكبير إلزيفير . . وكانت قاعة الحانة لا تزال كآخر عهدنا بها ليلة المزاد . . وكان التراب يغطى كل شيء فيها . . كما كان الشمع لا يزال متجمداً على سطح المائدة ، حيث كانت الشمعة تذوب وتتساقط عبراتها في تلك الليلة . . .

وفجأة أحسستُ يداً رقيقة ، ولمسة ً رفيقة تمس أ ذراعي ، فرفعت



الذى كان مطرقاً وإذا شابة جميلة طويلة القوام، تخاطبنى فى سوت حنون:

- و أنسيتى يا چون ؟ ألم تر الضوء فى النافذة ؟ ألم تعلم أن صديقة علم مناك؟ ،

ولم تكن هذه غير جريس . . هي بقلبها الحارَّ ، ونفسها الطيبة ، ووجهها الجناب . . .

وأجبها والحب يكاد يعقد لسانى:

- وأنا لم أنس شيئاً يا جريس ! ولكننى رجل فقير حُكم على السجن في هولندة ، فكيف أتطلع إلى عظيمة غنية مثلك ؟ ، ورد ت على قائلة :

- الا تحدثنى عن الغنى يا چون! فإن الجواهر وأغنى الأموال لا تخلق الرجال . . . ولقد عدت يا چون إلى مون فليت أغنى كثيراً مما خرجت منها . . . أغنى بالمروءة والشرف ،

* * *

بقى شيء لم أقله لك يا قارئى العزيز حول الماسة النمينة ، وأخشى أن تكون نسيتها أو أنستك إياها الحوادث الجسام التي مرت بي . . .

لقد مات التاجر الهولندى • ألدو براند ، في لاهاى ، ولم يترك له وارثاً ، وأحس الرجل قبيل أن يموت أنه اختلس الماسة الثمينة منى بلا مقابل.

وأراد أن يكفر عن خطيئته ، فأوصى لى بكل ما بملك من ثروة واسعة ، وأموال طائلة ، بما فيها ثمن أللسة . وكان قد عرف حقيقة اسمى وعنوانى في إنجلترة ، يوم أن عرضت عليه الجوهرة مع إلزيڤير . . .

وفى يوم من الأيام جاءنى خطاب مسجل من « الهرروستان » المحامى نى لاهاى يقرر لى هذه الوصية .

وهكذا عاد لى ثمن الماسة النمينة التي أتسبت نفسى طويلاً في العثور عليها .

ولكن زوجتي جريس ، وأنا معها ، خصصنا المال الذي جاء منها للفقراء . . .

وعشنا سعداء ببقية النوصية التي تركها لنا و الدوبراند ، مع طفلينا الحبيبين الصغيرين : چون ، و إلزيڤير ، وطفلتنا الصغيرة الجميلة عجريس ، التي كانت تشبه أمها إلى حد كبير . . .

فهرس

الصفحة قرية مون فليت .0 موتى يتحركون في القبور 27 مخبأ المهربين . 2 09 سجين في المقبرة 77 فی حانه و هوای نوت» طرف الشمعة الذابلة ٧٣ استراق السمع 79 مصرع ماسكيو . 4. 44 في كهف يوسف بين القلعة والبر 1.4 110

1448 / 4744		رقم الإيداع	
ISBN	977 - 02 - 4365 - 5	الترقيم الدولى	

Y/47/170

طبع بمطابع دار المعارف (ج.م.ع.)